SVOBODA СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятаймо про Україну!

VOL. CII. No. 62. JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, APRIL 4, 1995. CENTS 50 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК ВІВТОРОК, 4-го КВІТНЯ 1995 р. Ч. 63. РІК CII.

УРЯД УКРАЇНИ ВИРІШУЄ ПРОБЛЕМИ КРИМУ

Київ (УНІАР). — Тут у четвер, 30-го березня, відбулося засідання Кабінету Міністрів України, під час якого чільну увагу було приділено питанням Автономної Республіки Крим. У засіданні взяли участь виконуючий обов'язки прем'єр-міністра України Євген Марчук, голова Верховної Ради Криму Сергій Цеков, голови міських та районних рад Криму, представники підприємств автономії.

Намагання декого з кримських учасників засідання поставити на обговорення політичні питання були припинені головуючим Є. Марчуком.

Генеральний прокурор України Владислав Дацюк запропонував, враховуючи соціально-економічну ситуацію у Криму і з метою стабілізації конституційного ладу Криму, до затвердження Верховною Радою України нової конституції Криму, підпорядкувати уряд Автономної Республіки Крим Урядові України або Президентові. За його словами, Президент має право видати подібний указ на підставі статті 114-1,5 конституції України, оскільки Президент є керівником держави і виконавчої влади, а також гарантом конституції і законів України.

Міністер машинобудування, військово-промислового комплексу (ВПК) і конверсії Віктор Петров ознайомив присутніх із проблемами на кримських підприємствах, підпорядкованих очолюваному ним міністерству. Перш за все, це необхідність структурної перебудови організацій, що створювалися для роботи у ВПК і на яких зараз різко впав рівень виробництва. В. Петров запропонував якнайшвидше здійснити розмежування власності між Україною та Автономною Республікою Крим.

На думку міністра лісового господарства Валерія Самоплавського, всі проблеми Криму можна покласти на совість тих, хто ухвалив рішення про автономію. Торкаючись сьогоднішніх проблем півострова, В. Самоплавський наголосив, що про резигнацію Анатолія Франчука і його команди не може бути й мови. Водночас, він не заперечує, щоб Крим залишався республікою в межах України, але ця республіка „не повинна бути особливою, бо тоді ні про яку соборність України не може бути мови".

Міністер юстиції Василь Оноленко зауважив, що не все залежить від С. Цекова, бо соціально-економічна ситуація у Криму тісно пов'язана із соціально-політичною. Щодо політично-правної оцінки постанови про скасування кримських конституції і деяких законів, В. Оноленко зауважив, що документом передбачався визнання уповноважень Верховної Ради і уряду Криму, а законодавчий акт про Автономну Республіку Крим передбачає передачу 18-ох уповноважень кримським органам влади. Тепер виникає питання про визнання уповноважень і порядку праці республіканських органів влади, органів місцевої влади та об'єднань громадян. Адже Верховна Рада України не передала Верховній Раді Криму уповноваження на формування уряду, тому це питання потребує додаткового перегляду. Звільнення А. Франчука В. Оноленко розцінив як „грубе порушення чинного законодавства України, зокрема, Кодексу про працю".

Після обширного обговорення Кабінет Міністрів виніс постанову про повне підпорядкування кримського уряду Урядові України, або безпосередньо Президентові. Вирішено також надати Кримові суттєву допомогу. Як сказав у заключній промові Є. Марчук, „Крим — це хворе дитя України і його треба разом лікувати", однак застеріг кримських керівників про неприпустимість порушення конституції і законів України.

Президент України Леонід Кучма на засіданні не був, але пізніше сказав журналістам, що керуватиметься рішеннями Кабінету Міністрів і зробить усе, щоб протистояння між Києвом і Симферополем не дійшло до критичної межі.

Аналізують українсько-польські взаємини

Київ (УНІАР). — Тут у четвер, 30-го березня, Пресовий центр Міністерства Закордонних Справ повідомив, що амбасадор України в Польщі Петро Сардачук зустрівся з членами Польсько-української парляментарної групи, у якій є посли до сейму та сенатори Республіки Польщі з різних політичних об'єднань.

Учасники зустрічі обговорили нинішній стан українсько-польських взаємин, можливі шляхи активізації співпраці між парляментами двох країн, проблеми національних меншин та деякі події внутрішнього життя України і Польщі.

П. Сардачук ознайомив присутніх із ситуацією у Криму і поінформував про останні політичні кроки в зовнішній політиці української держави.

Директор департаменту Европи міністерства закордонних справ Польщі Єжи Бар поінформував, що уряд Польщі кримські проблеми вважає внутрішньою справою України.

Фірма Филип Морріс інвестує в Україну

Балтимор, Мд. (В. Сушко). — Коли йде мова про американську торговельну компанію Филип Морріс, то мимоволі приходять на думку її сигарети тої самої назви. Але це могутнє підприємство є теж власником пивоварного заводу Міллер Брувінг і знаної із ряду її споживчих товарів фірми Крафт Фудс, філії якої діють у багатьох країнах світу.

Газета „Філіп Морріс Ґловб", що її видає та компанія, повідомляє, що вона, а властиво підлегла їй фірма Крафт Фудс, закупила в лютому від Уряду України шоколядну фабрику „Україна", яка знаходиться в місті Тростянець у Сумській області, 185 миль на схід від Києва.

Згідно з умовою, 88 відсотків вкладів має новий властитель, а 12 процентів зможуть закупити місцеві працівники тієї фабрики. Заплановані є значні уліпшення для кращого функціонування фабрики, як теж буде відкрите в Києві бюро фабрики, яке займатиметься продажем шоколядних продуктів тієї фабрики.

Шоколядна фабрика „Україна" — це вже восьме з черги промислове підприємство, що його ця американська компанія закупила, починаючи від 1992 року, в Центральній і Східній Европі, але воно є перше у колишній совєтській республіці. Попередні підприємства є в Словаччині, Мадярщині, Чехії, Литві, Болгарії, Польщі і Румунії.

Хоч Україна сьогодні переходить економічну скруту, заступник президента фірми Крафт Фудс Бернгард Гюбер вірить у її краще завтра. Мимо економічних труднощів, шоколядна фабрика „Україна" в Тростянці випродукувала минулого року 8,000 тонн різних шоколядних продуктів і продала їх на суму 10 міл. дол. Попит на різні шоколядні продукти в колишньому Совєтському Союзі був такий самий, як і в Західній Европі, і він з покращанням економіки буде такий самий, а може і кращий, каже Б. Гюбер. Він вірить, що сучасна криза в Україні мине.

Жиди в Україні не можуть нарікати на життя

Джерзі Сити, Н. Дж. — Відомий щоденник „Вашінґтон Пост" помістив з датою 28-го березня довший репортаж пера Джеймса Руперта про сьогоднішнє життя жидів в Україні, покликаючись при тому на розмови з провідниками релігійними, як і учителями шкіл і журналістами.

З усіх цих розмов він зробив висновок, що жиди можуть тепер спокійно перебувати на терені України та розвивати свої релігійні інституції, як також спеціяльні школи для жидівських дітей без страху перед переслідуванням чи проявами антисемітизму. Коли навіть такі подекуди є — тут Дж. Руперт наводить приклади листів з погрозами у Львові — більше відчувається антисемітизм в Росії, як в Україні. Автор статті подає статистичні дані, що, не зважаючи на знищення жидів нацистським і комуністичним режимом в Україні, залишилося їх 500,000 до 600,000, які тепер можуть свобідно плекати свої релігійні та інші звичаї, краще як в інших країнах. Діти і молодь жидівського походження може тепер вивчати релігію та ходити до жидівських шкіл, а число синагог зростає із кожним роком. Від рабина Мордехая Балда, що працює у Львові, американський журналіст дістав інформації, що в тому місті розвивається тепер добре релігійне життя, а жиди дістають допомогу у харчах, вбранні і ліках із ЗСА.

Багато із жидівського населення, що ще перед кількома роками старалися якнайскоріше виїхати поза границі України, тепер залишаються і єдиною перешкодою у спокійному житті є економічні труднощі, які є однакові для цілого населення.

В Ню Йорку буде виставка „Скарби забутої країни"

Ню Йорк. — Тут у відомому Волтер Рід театрі в Лінкольн Центрі буде проходити від 7-го квітня до 4-го травня виставка 22-ох сучасних українських художників із Києва під назвою „Скарби забутої країни".

Ця виставка, яку організує Сергій Жолобецький, голова підприємства підтримки українського мистецтва, щоб піднести рівень інформації у світі про творчість і здібності сучасних післясовєтських мистців України, відбуватиметься в рамках фестивалю фільмів з країн СНД, який проходить під кличем „Сон і обіцянка: Фільми з доби гласности". У численних фільмах, що будуть виставлені впродовж квітня, є також три фільми з України, два з них під режисурою Кіри Муратової, а один А. Загданського. Усі фільми походять з 1984–91 років, а зорганізування фестивалю лежить в руках Ричарда Пена та Алли Верлоцької та включає фільми з України, Росії, Грузії і Казахстану. В рамках фестивалю будуть також проведені різні доповіді та симпозіюми.

Рівночасно проходитиме виставка творів українських мистців з яких більшість закінчила Українську Академію Мистецтв і Київський Мистецький Інститут та мають за собою вже ряд виставок в Україні як і в інших країнах. Більшість із виставляючих — уродженці України та почувають себе українцями. Організатор виставки надіється, що декілька із художників буде присутніх на виставці, між ними Наталія Герасименко, Влада Ралько, Ольга Соловйова і Олег Ясенев. Скульптор Микола Перепелиця і Н. Герасименко, які беруть участь у виставці, вже відомі українській публіці із виставки у 1993 році в УІА.

У зв'язку з близькою виставкою її організатор С. Жолобецький плянує видати кольоровий каталог враз із збіркою поезій Юлії Клайнер. Він має пляни подібні виставки зорганізувати в інших країнах світу для популяризації української культури.



Один із експонатів виставки — „Той, що йде" Віталія Шишова

ВЕЛИКОДНІЙ БАЗАР

Ню Йорк. — Тут у суботу, 8-го квітня, пластовий курінь „Ті, що греблі рвуть" влаштовує великодній базар з продажем традиційного печива. Базар відбуватиметься у Пластовій домівці, 144 Друга аве., від год. 11-ої ранку до 4-ої по полудні.

У Львові відбудуться конференції істориків

Ню Йорк—Львів (Р.Д.). — В першому тижні квітня ц. р. заходами Інституту ім. І. Крип'якевича Національної Академії Наук України, львівського відділу Інституту української археографії НАН України, Історичної секції НТШ у Львові і Інституту історичних досліджень Львівського Університету та Академічного комітету для відзначення 30-ліття Українського Історичного Товариства, відбудеться наукова конференція для вшанування 30-літньої діяльности УІТ — міжнародного товариства українських істориків і дослідників допоміжних історичних наук.

Загальна тема конференцій: „Сучасний стан і завдання української історіографії". З доповідями виступлять д-р Любомир Винар, основник УІТ і „Українського Історика", д-р Ярослав Ісаєвич, д-р Ярослав Дашкевич, д-р Ярослав Гринак, кандидат історичних наук Ігор Гирич і інші історики та організатори українського наукового життя в Україні і діяспорі. Слід згадати, що в Україні вже діють наукові осередки УІТ (Київ, Львів, Дніпропетровське), а також щойно вийшов перший київський випуск „Українського Історика". УІТ співпрацює з різними секціями Академії наук, НТШ у Львові і з українськими університетами у Львові, Києві, Ужгороді, Дніпропетровському і інших містах України. Українські наукові установи і науковці в Україні повністю зрозуміли значення 30-літнього розвитку УІТ, що репрезентувало українську історичну науку на міжнародних і різнонаціональних наукових форумах, а сьогодні включилося в розбудову і відродження української історичної науки в Україні.

У Львові також відбудуться наради членів УІТ з різних наукових осередків, на яких будуть обговорені науково-видавничі проєкти і дальше розгорнення праці УІТ в Україні і інших державах.

ХАРКІВ. — Президент Асоціяції Міст України Євген Кушнарьов бачить цю організацію силою, що активно впливає на законотворчі процеси в державі. За його словами, проєкт закону про владу та місцеве самоврядування, підготовлений узгоджувальною комісією, є невдалим. Асоціяція готова і буде у доступних формах впливати на проходження у Верховній Раді проєкту цього закону. Цей проєкт не задовольняє голів обласних рад, які вважають, що в ньому не враховано регіональні інтереси. Асоціяція Міст України вважає, що бюджет має бути трирівневий: державний, регіональний і населеного пункту з самостійними джерелами формування прибуткової частини. В існуючому проєкті закладено дворівневу систему і бюджети населених пунктів, зокрема міст, цілковито регулюються на обласному рівні.

В АМЕРИЦІ

У ЧЕТВЕР, 30-го березня, суддя Юджін Нікерсон з Федерального окружного суду в Брукліні, Н.Й., відкинув нову політику Уряду президента Билла Клінтона в справі гомосексуалістів у війську. Основою свого рішення він назвав першу і п'яту поправки до Конституції, котрі згадана політика порушує. Крім того суддя твердить, що таке застосування закону є нічим іншим, як потуранням страхові та упередженням гетеросексуалістів. Департамент юстиції заявив, що буде апелювати в справі цього рішення судді Ю. Нікерсона

МИНУЛОГО ЧЕТВЕРГА, 30-ГО березня, до вже і так чисельної групи республіканських кандидатів на становище Президента ЗСА у виборах 1996 року докинув у Вашінґтоні свою кандидатуру 55-річний сенатор Арлен Спектер, республіканець з Пенсильванії. Покищо, він є одиноким республіканським кандидатом, який свою кандидатуру проголосив у столиці у підніжжі пам'ятника Лінкольнові, підкреслюючи, що робить це з уваги на те, що він, як і Лінкольн — відчуває глибоке зобов'язання до рівности та нагоди. Одначе найважливішою причиною його рішення кандидувати, це переконання, що обранцем його Республіканської партії повинна бути людина „що не є невільником вимог нетолерантних правих".

ПЕРЕБУВАЮЧИ НА 12-ДЕННІЙ поїздці до країн Південної Азії дружина президента ЗСА Гіллари Родгам Клінтон разом з дочкою Челсі, минулого тижня відвідувала Індію. Будучи в Аґмадабаді поклала вінок у підніжжя пам'ятника Моґандаса Ґанді, зустрічалася та виступала перед членами профспілки Самозатруднених жінок, які борються з труднощами утримання своїх родин. Крім того мати і дочка відвідали Тадж Маґаль, світової слави архітектурний пам'ятник, що його свій дружині Мумтаз Маґаль, яка померла при народжені їхньої 14 з черги дитини, побудував у XVII столітті моґульський імператор Шах Джаган. З Індії Перша леді поїхала до Непалю.

СЕНАТОР АЛФОНС Д'АМАТО, республіканець з Ню Йорку, з групою республіканських сенаторів приголомшив цілковито Адміністрацію президента Билла Клінтона, відтягаючи голосування в Сенаті над прийняттям законопроєкту про зменшення державного бюджету, пропонуючи в четвер, 30-го березня, поправку до пакету американської позичкової допомоги Мехіко.Ця його пропозиція хвилево збентежила не тільки Уряд, але й демократичних сенаторів, бо сама дискусія на цю тему може пошкодити самому пляновї допомоги. Кілька годин після того сенатор Д'Амато погодився свою пропозицію затримати аж дозакінчення дискусій над зменшенням бюджету.Аналітики уважають, що це є тільки політичним маневруванням.

ЗГІДНО З ДОКУМЕНТАМИ, що їх минулого тижня відкрито для публічного користування, Еф-Бі-Ай від свого агента знало про те, що президент Куби Фідель Кастро в 1964 році проводив своє окреме слідство щодо вбивства президента Джана Кеннеді. На думку аналітиків, це заперечує теорію про те, що Ф. Кастро був причетним до вбивства Кеннеді. Одначе досліди агента ствердили, що цього не міг одинцем доконати Лі Гарві Освалд, що також перечить кінцевим висновкам Комісії Воррена, що її розслідування вбивства Кеннеді призначив його наслідник президент Линдон Джансон.

ЗСА ПЕРЕКОНУЮТЬ РОСІЮ ЗІРВАТИ КОНТРАКТ З ІРАНОМ

Вашінґтон. — Уряд президента Билла Клінтона всіляко намагається переконати Росію, щоб не будувала ядерних реакторів для Ірану. Найновіші заходи — це передача Росії матеріялів американської розвідки про Іран з надією, що це допоможе переконати Росію зірвати контракт з Іраном. Бо у згаданих матеріялах говориться про інтенсивну ядерну програму Ірану, всецілo спрямовану на те, щоб якнайшвидше продукувати ядерну зброю, яка ще більше буде пожвавлена, якщо Росія таки дотримається свого контракту в сумі 1 біл. дол. на будівництво чотирьох ядерних реакторів. Крім того у матеріялах вказується на те, як Іран всіми можливими засобами споваджує потрібну технологію для будування ядерної зброї, включно з набуттям урану з таких республік колишнього СССР, як Казахстан.

У неділю, 2-го квітня, будучи в Москві, секретар Департаменту оборони Вілліям Перрі намагався переконати росіян зірвати свій контракт з Іраном, але відразу підкреслив, що допомога ЗСА Росії для розмонтування її ядерного арсеналу в ніякому разі не повинна бути припинена. Як спонуку до того, щоб Росія зірвала свій контракт з Іраном ще перед 9-им травнем, тобто перед зустріччю Билла Клінтона з Борисом Єльціном, Уряд ЗСА приобіцяв Росії ряд спільних нуклеарних проєктів на більйони долярів. Про цю останню обіцянку згідно з твердженнями високопоставлених урядників повідомив міністра закордонних справ Росії Андрея Козирєва минулого тижня в Женеві секретар Державного департаменту Воррен Кристофер.

ДОПОВІДЬ ПРО Д. ЧИЖЕВСЬКОГО

Ню Йорк. — Українська Вільна Академія Наук у ЗСА влаштовує доповідь д-ра Марка Антоновича на тему „Дмитро Чижевський у спогадах і листуванні". Доповідь відбудеться у суботу, 8-го квітня, в будинку УВАН, 206 захід 100-та вул. в Ню Йорку. Початок о год. 2-ій по полудні. Тел. для інформацій (212) 222-1866.

ВЕЛИКОДНІЙ ПРОДАЖ В УКРАЇНСЬКОМУ МУЗЕЇ

Ню Йорк. — Український Музей влаштовує продаж великоднього печива і писанок у суботу, 15-го квітня, від год. 1-ої до 5-ої по полудні. Замовляти печиво можна до 7-го квітня, тел. (212) 228-0110. У музеї також проходять виставки „Писанки та обрядове печиво" й „Народний одяг, головні убори, намшиті прикраси". Адреса Українського Музею: 203 Друга аве. в Ню Йорку.

У СВІТІ

ПІСЛЯ ПОВЕРНЕННЯ з Москви делегації Европейського союзу її керівник, міністер закордонних справ Франції Ален Жюппе сказав на пресовій конференції у Парижі, що „жодної обіцянки, яку Росія дала ЕС з приводу чеченської кризи, так і не виконано". А. Жюппе назвав „чотири головні напрямки, в яких очікувалося прогресу, але його нема": припинення вогню, започаткування політичного діялогу, полегші для доставки чеченцям гуманітарної допомоги і постійна присутність у Чечні представників Організації у питаннях безпеки і співробітництва в Европі.

ЧЕЧЕНСЬКІ КОМАНДИРИ, які відповідають за оборону міста Аргуну, сказали у розмові з журналістами, що російська армія, у випадку штурму міста, втратить щонайменше 6,000 вояків. Війська Російської Федерації вже два місяці намагаються взяти під свою контролю цей населений пункт, однак дотепер успіху не мали. Від початку війни в Чечні втрати російської сторони становлять 1,426 полеглих вояків і 4,630 поранених. Ці цифри назвав командуючий російською армією в Чечні генерал-полковник Анатолій Куліков. Незалежні спостерігачі певні, що кількість жертв з російського боку набагато більша.

ПРЕДСТАВНИКИ створеного в Росії два роки тому Комітету порятунку молоді від тоталітарних сект повідомили, що декілька десятків юнаків та дівчат, які дотепер постійно мешкали у російських центрах японської буддійської секти „Аум Шінрікіо" зникли без сліду. Усіх „самана", тобто учнів в московських центрах налічувалося декілька сотень молодих осіб. Після того, як суд заборонив діяльність секти у російській столиці, незначна частина учнів повернулася у свої родини, однак більшість залишилися вірними своєму вчителеві, Сіоко Асаґарі. Відомо, що вже рік тому всіх його послідовників у Росії було 48,500 осіб.

РОСІЙСЬКІ ВІЙСЬКОВІ спостерігачі вважають указ міністра оборони Павла Грачова про присвоєння голові російської Ліберально-демократичної партії Владімірові Жириновському позачергового звання підполковника „порушенням прийнятих в армії норм, яке ображає гідність професійних військовиків, що віддали армії по 15—20 років життя і служили в далеких гарнізонах, перш ніж дістати таке звання". Сам В. Жириновський зареагував на „передвиборчий подарунок" міністра П. Грачова особистим зверненням до Збройних сил Російської Федерації. У ньому цей скандальний політик обіцяє, прийшовши до влади, протягом одного року забезпечити усіх російських старшин вигідними мешканнями і платити їм щонайменше по 600 дол. на місяць.

ІРАНСЬКА ВЛАДА почала депортувати з країни афганських втікачів, яких зібралося в Ірані щонайменше 100,000 осіб. Згідно з оприлюдненою заявою міністерства закордонних справ Ірану, „афганці повинні залишити країну протягом 30 днів". Представництво верховного комісара ООН у справах втікачів забезпечує кожного афганця перед його виїздом на батьківщину невеликою сумою грошей.

ВПЕРШЕ ВІД 1979 року іранські спортовці, борці вільного стилю, виступлять на змаганнях у ЗСА. Збірна дружина Ірану візьме участь у розгрі Чаші світу 7—8-го квітня ц. р. у стейті Теннесі. Про це офіційно проголосила іранська Федерація спортової боротьби. Відомо, що після іранської революції під проводом Хомейні контакти між спортовцями ЗСА та Ірану припинилися. Ще у квітні минулого року іранці не прийняли запрошення приїхати на змагання борців у ЗСА. Тепер ситуація покращала. Президент іранської організації фізичного виховання Мустафа Гашемі-таба запевнив американців, що олімпійці Ірану візьмуть участь в Іграх-96 в Атланті.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашінгтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс.)

Передплата на рік $55.00, на півроку-$32.00, на 3 місяці-$17.00. Для членів УНСоюзу $30.00 річно. За кожну зміну адреси-$1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Інше обличчя тероризму

У словнику терор — страх, жах,— політика залякування, насильства, розправа з політичними противниками, а тероризм — це здійснення терору, тому для всіх несподіванкою був замах у Токіо, наміром якого, без сумніву, було масове знищення. Бож хіба не можна вважати цих ні в чому невинних щоденних працівників різних бюр у столиці Японії політичними противниками. Одначе несподіваний та ніким не передбачений терористичний замах у понеділок, 20-го березня, у вагонах двох підземних мереж міста здійснений за допомогою такої нечутної та невидимої зброї, як отруйний газ сарін,що спричинив смерть 10-ох осіб і післав понад 5,000 до місцевих лікарень з різного роду пораненнями, зовсім міняє прийняте значення слів терор і тероризм. Не важко собі уявити це страхіття, котре може навістити людство, коли в руках терористів найдеться можливість використовувати отруйні гази, як засіб їхнього й без того ляклвого діла.

Діло тут не в самому значенні слів, але радше у нових можливостях їх застосування проти численних і ні в чому невинних громадян тієї чи іншої країни, континенту, округи чи місцевости. І саме цей трагічний випадок у Токіо відкрив можливу скриньку Пандори цього роду тероризму. Досі відомі тільки три випадки вживання отруйних газів — на фронті під час Першої світової війни німецькою стороною, в газових камерах нацистських концентраційних таборів та іракським лідером Саддамом Гуссейном у боротьбі проти курдів. Світ засудив всі три випадки, як нелюдські вчинки, та у випадку нацистських концентраційних таборів потягнув до відповідальности головних винуватців. У випадку Японії справа є у стадії слідства, бо хоча ліквідовано колосальні запаси різного роду хемікалій, з яких можна продукувати отруйний газ сарін, що його саме ужито в Токіо, з магазинів таємничої релігійної секти Аум Шінрікіо — Найвищої правди, то провідник цієї секти Шоко Ашагара відразу сказав, що це не є справа їхніх рук, а сам пішов у підпілля, мабуть, щоб не попасти в руки поліції. Допера майбутність покаже, скільки часу, труду і грошей доведеться витратити, щоб дізнатись правду про те, хто і чому допустився такого злочину проти мирного населення? Насуваються мимоволі думки про те, що сильні цього світу ніколи не займаються превентивною політикою, але чомусь завжди вичікують на якесь нещастя, щоб відповідно реагувати. Науковці вже давно висунули теорію про те, що конечно треба завести контролю хемічної та біологічної зброї, але їхні турботи з цього приводу були цілковито злегковажені та затьмарені турботами світових керівників про нерозповсюдження ядерної зброї. Тепер допера почали розглядати можливості такої контролі зброї цього новітнього тероризму, треба сподіватися, що станеться це якнайшвидше, бо в іншому випадку можна сподіватися більше нещасть, подібних до того, що сталося в Токіо.

Досі тероризм по цілому світі проявлявся у формі вибухів, схоплення закладників чи збройних нападів, але тепер тероризм починає, покищо тільки частинно, відкривати оте інше своє обличчя, перекривлене судорогами болю та муки невинних жертв. Обличчя, яке ще більше застрашаюче тим, що воно безголосне, нескомплікowане у своїх приготуваннях, можливе до здійснення без будь-якого привернення до себе уваги, та спрямоване на суцільне багатолюдне знищення. А головним у цьому є ще також й те, що ні одна закутина на земній кулі не є від нього безпечною, бо його нещадний подих є далекосяжним і коли допустити до його популяризації, то загрожуватиме людству не менше, ніж ядерна чи нейтронна бомби. І саме все це вище сказане та зібране в одне є цим іншим обличчям новітнього тероризму.

Автори книжок і видавництва, які бажають, щоб про їхні книжкові видання були в щоденнику поміщені бібліографічні нотатки, вістки й огляди, повинні прислати до редакції „Свободи" разом з двома примірниками даного твору також і адресу, де таку публікацію можна набути, та її ціну.

Дописи з життя громад, установ, організацій, інституцій чи осіб, включно з посмертними згадками-некрологами, мають бути не довші за три сторінки машинопису, писані через два інтервали на друкарській машинці і лише на одному боці листка паперу. Якщо допис писаний рукою, слід також дотримуватися великих відступів поміж рядками і писати розбірливо (дехто розуміє цю вимогу як писання великими літерами, насправді літери мають бути малі, але великі проміжки поміж рядками, щоб було де поправити речення, якщо зайде потреба). Дописи слід надсилати до редакції до десяти днів після описаної події. Редакція застерігає за собою право скорочувати дописи і правити мову. Просимо дописувачів подавати повні імена і прізвища у своїх матеріялах, не скорочуючи їх. У випадку англійських назв чи прізвищ слід подати їх і по-англійському і по-українському. — *Редакція.*

Микола Рябчук,
Київ

ВІД „РОЗБУДОВИ ДЕРЖАВИ" ДО „РОЗБУДОВИ ГРОМАДСЬКОГО СУСПІЛЬСТВА"?

I

Про громадське суспільство на Заході понаписувано сотні книжок: перші публікації на цю тему почали з'являтися вже й в Україні, тож зазначимо тут лише у загальних рисах, що громадське суспільство — це самореґульована система недержавних установ, через які громадяни здійснюють свої громадські інтереси. З цього визначення випливає принаймні два принципово важливих для нас висновки: поперше, що громадське суспільство створює не держава, а самі громадяни, тобто виростає „знизу", в процесі тривалої еволюції (хоч, зрозуміло, держава певним чином сприяє діяльності установ громадського суспільства, підтримуючи їхній розвиток, або гальмуючи — аж до їх цілковитого знищення, „одержавлення" в тоталітаризмі; і навпаки — громадське суспільство певним чином впливає на державу, визначає її характер). А подруге, що основою громадського суспільства є політично й економічно вільний громадянин, свідомий своїх громадських інтересів.

Відсутність політичних та економічних свобід є головною причиною недорозвинености громадського суспільства у післякомуністичному і, особливо, у післясовєтському світі. В Україні формування громадського суспільства істотно ускладнюється її поліетнічним чи, власне, біетнічним характером. Оскільки демократизаційні процеси там розгорталися у тісному зв'язку з процесами національно-визвольними, тобто емансипація громадського суспільства від тоталітарної держави великою мірою збігалася й ототожнювалася у людській свідомості з емансипацією українського суспільства від імперії, то, відповідно, значна частина населення (російського чи російськомовного) з упередженням і зрозумілим настороженням поставилася до цих процесів. І хоч ця частина населення не пішла за імперською номенклятурою й не підтримала створення промосковських „інтерфронтів", проте вона не пішла й за націонал-демократами, зберігаючи своєрідний „невтралітет" і прикру пасивність у політичному житті республіки.

Найгірше, що ця частина населення, недолюблюючи номенклятуру й не довіряючи націонал-демократам, не висунула своїх лідерів і не оформилася у самостійну політичну силу. Поставлена перед вибором між „комуністами" й „націонал-демократами", вона, природно, вибрала „відоме зло", а не „невідоме" (і тому подозріле) „добро". Іншої альтернативи їй ніхто не запропонував, а сама вона виробити не спромоглася.

До певної міри, цю частину населення „програли" націонал-демократи, пішовши, як уже згадувалось, на фатальну співпрацю з націонал-комуністами. Але ще більшою мірою її „виграла" номенклятура, за допомогою пропаґандистських маніпуляцій, ототожнивши у масовій свідомості поняття „демократія" з чимось суто „українським", а отже, „націоналістичним", а отже, „екстремістським", „бандерівським", „галицьким". По суті, українська номенклятура застосувала проти своїх суперників той самий засіб, що й номенклятура російська. Тільки та ототожнила в очах обивателя „демократію" з „жидо-масонською" змовою, а наша — зі змовою „галицькою", „западенською". В обох випадках, однак, знайдено „внутрішнього ворога", що є водночас і „ворогом зовнішнім", а головне — простодушного абориґена переконано, що „демократія" є чимось „ворожим", накинутим ззовні, наслідком якогось підступу, змови, інтриґи, зловмисного експорту.

(Закінчення буде)

Роман Борковський

НОВИЙ ЖУРНАЛ З УКРАЇНИ

Не зважаючи на економічну кризу, а зокрема брак паперу, від часу проголошення самостійности України появилося досить багато газет і журналів. До них належить і „Універсум", заснований у Львові 1993 року. Головним редактором є Олег Романчук. Редакційна колеґія складається з 14-ти членів, серед яких бачимо таких відомих громадян, як Микола Жулинський, Анатолій Свідзинський та Ігор Юхновський. Між членами редколеґії знаходимо мешканця ЗСА д-ра Осипа Мороза. Як видно з підзаголовка, журнал охоплює дуже широке поле різних ділянок та ставить собі завдання „допомогти інституціям громадянського суспільства виробити ефективну систему заходів, котрі сприятимуть цивілізованому входженню України у XXI століття". „Універсум" прагне сконсолідувати державнотворчі зусилля української інтеліґенції на основі вимог нового світогляду, орієнтованого на світовий екуменізм щодо освіти, науки, культури й інформації.

Як журнал справляєть-ся з таким широко поставленим завданням не можна вичерпно сказати на основі одного числа, але можна виробити собі загальну уяву про нього.

Згадане число містить редакційну статтю головного редактора, в якій він атакує всякі спроби інтеґрації України в понаддержавний союз з центром у Москві. Він уважає, що договір з Росією про дружбу і співпрацю — це перший крок України до втрати самостійности, тому апелює завернути з хибного шляху, доки ще не запізно. Критика Росії, як жебрацької, а при тому імперіялістичної держави базується на історичних і сучасних арґументах.

Спробу подати базу для ідеї універсалізму знаходимо у статті Едуарда Семенюка „Ідеї універсалізму і загальнонаукові підходи до пізнання".

Стаття Володимира Кузьменка і Олега Романчука „На порозі надцивілізації" на тему футурології нашпіґована математичними формулами, які можуть бути зрозумілі хіба для спеціяліста, проте висновки зрозумілі усім. Йдеться про катастрофічне нищення біосфери землі діями модерної людини. Затроєння повітря, вод, землі хемікаліями та нарощування викидів радіоактивних речовин веде до небезпечних генетичних мутацій, а це загрожує існуванню людської раси. Для того автори впроваджують нове поняття самоґеноциду.

Стаття „Американський погляд на українську політику" — це погляд Поля Данієрі, викладача факультету політичних наук Кензаського університету. Він заторкує такі справи, як поділ між українськими реформаторами на численні партії і квазіпартії, розподіл сил в уряді, відсутність конституції, внутрішню і зовнішню політику, реалізм та ідеалізм у політиці. Він твердить, що проблеми України не є унікальні для неї, вони у більшій чи меншій мірі є в інших державах, але все ж таки він дивується, „чому реформістські сили не створюють єдиного фронту, коли не тільки контроля Уряду, а й існування самої України вже під загрозою". Важко зрозуміти, чому Україна не прийняла нової конституції. Він каже: „Як люди мають обирати президента, якщо вони не знають, чим він повинен займатися. Як можуть обирати парлямент, якщо вони не знають, що цей парлямент має робити". Внутрішня і зовнішня ситуація України дуже важка, але зростаючий реалізм щодо становища України в сучасному світі дає надію на вихід з кризи.

Відомий автор Ярослав Дашкевич дискутує проблему комунізму, демократії і націоналізму в українському варіянті. Якщо ідеться про сучасність, то погляди автора цілком виправдані, але коли він заглиблюється в теоретичні спекуляції в історичному аспекті, то не завжди можна з ним погодитися, особливо коли ідеться про погляд на націю. Суть його поглядів на українське сьогодення можна знайти у такому міркуванні: „Якщо протягом перших кількох місяців незалежности та система влади (ідеться про сучасну номенклятурно-мафіозну систему. — Р.Б.) могла захищатися, то цього не використали українські демократичні сили, які в основному номенклятурно-мафіозна система могла розкласти і всмоктати. Цього періоду не використали також українські націоналістичні сили, які розпочали дивну гру в підпілля".

У своїй статті „Високоякісна продукція — головне для України" Осип Мороз б'є в одну точку, відому з його статтей та інтерв'ю в іншій українській пресі, а саме як підвищити якість української продукції, речей і послуг. Це одне із ключових проблем української економіки, бо від підвищення продуктивности залежить її життєздатність внутрі та конкуренційність назовні.

Цікаві є також інші статті, що стосуються сучасної економічної ситуації, про перспективи розвитку малих фірм, господарювання в лісовій галузі та ролі науки у розвитку техніки.

Тему освіти заторкує Олексій Панич у статті „Гуманітарна освіта й універсалії культури", в якій він дискутує проблему „універсальних цінностей" та можливих причинків до них України.

У ділянці права Олесь Кусайкин роздумує про „Суть смертної кари". Автор виступає проти смертної кари, яка основується на бажанні кривавої помсти.

Степан Злупко пригадує „Економічну систему" Михайла Балудянського, сина закарпатського греко-католицького священика і економіста (1768—1847). Юрій Покальчук інформує про працю греко-католицького пароха церкви св. Володимира в Парижі о. Ярослава Салевича.

Бачимо, що журнал разом з деякими меншими статтями і причинками справляє враження, яке вміло висловлює італійська формула: „tutti-frutti". Такий характер журналу потрібний українській інтеліґентній публіці, спраглій вільного слова. Досить проблематичним є поміщення статтей про гороскопи, що не належать до жодної з пропонованих ділянок, хіба до категорії розваги, так як розв'язування шарад й інших головоломок.

Журнал можна одержати, надсилаючи передплату в сумі 30 дол. на адресу д-ра Осипа Мороза. Журнал виходить шість разів на рік і буде висланий на адресу передплатника безпосередньо з України. Добровільні пожертви на Фонд Розбудови „Універсуму" побажані. Чеки слід виставляти і пересилати: Dr. Osyp Moroz, 102 Steven Street, Kerhonkson, N.Y. 12446-9727; tel.: (914) 626-4533, fax (914) 626-4638.

Степан Яворський

Вісті з Оттави

Академія наук Канади, яку тепер очолює проф. Лаврентій Мисак з Монтреалю, канадець українського походження, започаткувала виміну наукових лекцій з Національною Академією Наук України. Д-р Анатолій Загородний, заступник директора Інституту теоретичної фізики ім. Богомолова при Національній Академії Наук України і професор Університету ім. Шевченка в Києві, є першим науковцем, який дасть серію доповідей в Канаді. Проф. Загородний вже доповідав у Торонто і Монтреалі, а у вівторок, 21-го березня ц.р., виступив в Оттаві з цікавою доповіддю про стан вищої освіти в Україні.

У своїй доповіді проф. Загородний розказав про ситуацію вищої освіти в Україні, яка знаходиться в дуже складних обставинах. Він говорив про становище українських науковців, які часто борються зі злиднями, викликаними економічною ситуацією і політичною нестабільністю в Україні.

Доповідач, крім всіх неґативних явищ, висловив оптимістичний погляд про майбутнє української науки, беручи до уваги великий потенціял українських вчених в різних ділянках науки.

* * *

Кожного року в Оттаві відбувається концерт в честь великого українського поета Тараса Шевченка. Цьогорічний концерт був вийнятково успішним. П'ять суботніх дитячих шкіл брали участь в цьому концерті.

Заля собору Успіння Пресвятої Богородиці була переповнена. Майже увесь персонал української амбасади в Оттаві був присутнім на концерті.

Голова оттавського Відділу Конґресу Українців Канади д-р Іван Войчишин відкрив концерт, а д-р Марія Семенюк прочитала коротку доповідь про Тараса Шевченка — художника. Наступними точками програми були виступи окремих шкіл, координатором яких була Христя Габрович.

Марта Таланчук і Оля Катрушенко виконали прелюд М. Коляди на скрипці і фортепіяні. Галина Степанова, актриса київського театру, майстерно продеклямувала уривки з поеми Шевченка „Наймичка".

Євген Остапик і Ліса Інґемундарсон, члени ансамблю „Світанок", виконали дует, базований на поемі Тараса Шевченка „Тополя", хереографом якого був Петро Неборський.

Чоловічий хор собору св. Івана Хрестителя проспі-вав кілька пісень, а на закінчення понад 100 дітей усіх шкіл проспівали пісні „Учітеся, брати мої" і „Встає хмара з-за лиману".

* * *

В четвер, 9-го березня ц.р., в приміщенні амбасади України в Оттаві відбулося прийняття з нагоди шевченківських святкувань, на яке амбасадор Віктор Батюк запросив понад 100 оттавських громадян-українців. У своєму привітальному слові амбасадор підкреслив, що Шевченкові роковини святкували в Україні кожного року, навіть в часи тяжкої неволі. Під час прийняття знана актриса з Києва Ніла Крюкова продеклямувала дві поеми Тараса Шевченка — „Кавказ" і „Катерину". Від присутніх Олег Кандиба подякував актрисі за прекрасний виступ.

* * *

Оттавський Відділ Канадського Товариства Розбудови України влаштував 27-го березня ц.р. зустріч з Михайлом Горинем, головою Республіканської Партії України, який відвідував ЗСА і Канаду.

Михайло Горинь, колишній політичний в'язень, колишній депутат Верховної Ради України і один з засновників Народного Руху України, виступив в Оттаві з доповіддю на тему: „Україна і Росія — перспективи двостороннього договору". Доповідач підкреслив, що всі попередні договори України з Росією були брутально ломані російськими урядами і тому доповідач остерігав український Уряд перед будь-якими уступками в принципових питаннях відносно української суверенности, непорушности української території і самостійности українських збройних сил.

М. Горинь сказав, що він по природі оптиміст та що він вірить в те, що Україна, не зважаючи на всі труднощі, стане вільною, стабільною державою в сім'ї европейських народів.

М. Горинь не проти того, щоб Україна підписала договір з Росією про дружбу і співробітництво. Навпаки, він думає, що якраз тепер, коли Росія є вплутана у війну з Чечнею, Україна має можливість отримати корисні умови такого договору. Одночасно доповідач зауважив, що „російський уряд показав себе одним з найжорстокіших урядів за останнє століття. Це є уряд, який по лікті утопив руки в крові чеченського народу і який поставив той народ на грань повного знищення. Ми повинні показати, що ми знаємо, з ким ми маємо до діла".

Доповідач зупинився над історичними взаєминами України з Росією і підкреслив, що Україна не сміє повторити помилок, за які вона так тяжко страждала цілими століттями. М. Горинь уважає, що Україна повинна виступити зі Співдружности Незалежних Держав, яка, на думку росіян, мала б бути наслідником колишнього СССР.

Доповідь М. Гориня не була надто оптимістичною, але, з іншого боку, він радить ставитись до подій в Україні реалістично. На його думку, політика Президента Кучми є правильною і вона заслуговує на підтримку українського суспільства, а також української діяспори.

Після доповіді була се-рія запитань, на які М. Го-ринь радо відповідав.

Олена Бойко

НА МОРСЬКИХ ХВИЛЯХ ДО ОДЕСИ

I

Ще тільки 400 морських миль залишилося побороти нашій, власними руками збудованій яхті „Сімун", щоби з зимового відпочинку в Греції (Пельопонез) дістатися до турецького Істамбулу, а відтак 340 миль по бурхливому Чорному морю до Одеси. З великою нетерпеливістю та напруженням вивчаємо навіґаційні карти та визначаємо дорогу вітрильника попри грецькі острови, зазначуємо небезпечні місця Дарданелів, а далі з Істамбулу через Босфор у Чорне море.

Хвилина радости, якої ми не могли здійснити 15 років тому, щораз ближча. Вже 1979 року, під час моєї першої чотирирічної плавби, коли ми звиділи 13 держав Европи, Африки та Азії, ми разом з чоловіком, прийнявши як добре „платного пасажира" 66-літнього батька, заплили в Чорне море, але тодішнє тверде, всьому світові знане „нєт" примусило нас затриматися на одну годину у турецьких водах Чорного моря. Зі сльозами в очах ми супроводжували численні (в тому числі й з назвою „Украина"), з серпом і молотом кораблі, які плили в північному напрямі, на Одесу. Але саме серед таких обставин зродилася в мене постанова заплисти колись до України.

Незвичайно прикро було нам, не досягнувши цілі, вертатися назад у Середземне море, але у стіп руїн святині бога моря Посейдона недалеко Атен Суніону, ми ще раз поновили на берегах Чорного моря нашу постанову.

Закінчивши мандрівку 1981 року, ми продали в Ізраїлі наш улюблений старенький „Сімун", а вернувшися до Америки, після однорічного перепочинку, почали думати про двічі дану нами постанову. Високі ціни на яхти, а ще вищі відсотки банкової позички, змусили нас власними руками реалізувати важкий, на довгі роки розрахований проєкт. Маючи трохи грошей за проданий човен, ми купили у Вірджінії (близько морської затоки) кусок лісу, серед якого вичистили невелику площу, протягом одного року збудували шопу і купили плян на будову вітрильника. Пам'ятаючи про те, „скільки страху ми наїлися", коли буря кидала нашим старенким дерев'яним „Сімуном" по кораловых рифах у Червоному морі, ми постановили збудувати сильний, залізний човен, що був би не лише безпечним, але й міг служити нам як „хата" для сталого (тепер популярного) життя на ньому.

Коли почали приходити перші більші рахунки за матеріяли, а ще більші за різноманітні машини та „тулси", у нас закралася перший раз зневіра, чи ми подолаємо наш намір. Але тоді прийшла нам на допомогу „Самопоміч" у Чикаґо, з якою ми постійно (для взаємного задоволення) проводимо грошові трансакції, а крім того батько, побачивши нашу ситуацію, щоб нас підбадьорити, зафундував нам мотор.

Почалася тяжка праця, яка, тому що ми були аматорами, вимагала всестороннього знання технічних робіт. Чоловік мусів на вечірніх курсах набирати знань, бо різати під високою температурою, гнути великі залізні плити та чистити їх до ідеального стану — це нелегка справа. Ось один лише приклад. Щоби перед малюванням залізної стіни позбутися ржі, чоловік користується тяжкою ґумовою цівкою, з якої під тиском повітря вилітає пісок, а я тягаю 100-фунтові мішки з піском і наповнюю ними баняк (гоппер). В такий спосіб чоловік переважно сам (деколи приятелі помагали) працював, а часто я, після довгих годин праці в фармації, бігла до другої аптеки, бо скільки б я не заробила, список запотребувань ніколи не кінчався. Я тепер розумію, чому моряки світоплавних яхт „Сагайдачний" чи „Одеса" стараються мати комерційних спонзорів та громадську підтримку, бо виряд мореплавства є надзвичайно дорогий.

Деякі дані про наш вітрильник: він має 14 метрів довжини, 4 метри ширини, хоч переважно пливемо під вітрилами, але в разі потреби маємо дизельний мотор (100 ґальонів) силою 40 кінських сил, 240 ґальонів води, харч на 6 місяців (50 фунтів картоплі, мука) та піч (свіжий хліб завжди змакує!), мотоцикль (ми ж не хочемо постійно сидіти у човні). Наша господарка є самовистачальна, тому не мусимо часто заїжджати в коштовні пристані.

Врешті після довгих літ праці, коли українці в цілому світі радісно святкували в серпні 1992 року першу річницю незалежности України, тоді й ми, заквітчавши нашого „Сімуна" та прикрасивши прапорами 13 держав, які ми відвідали в часі нашої першої подорожі, а передовсім українським прапором, який я замочила 29-го вересня 1979 року в Чорному морю, спустили яхту на воду. При тій нагоді сестра Ліда, яка проводила церемонією, розказала історію про цей прапор та значення сьогоднішнього дня для українців. Присутні подивляли національні строї, в яких ми обидві були вбрані, а „Многая літа", яке ми перед тим навчили співати наших приятелів, лунало на пристані.

Після кінцевих робіт (вже на воді), у 1993 році ми відбули пробну прогулянку на Бермуди, а переконавшися, що „Сімун" готовий до світового плавання, 16-го червня 1994 року (рівно 17 років після першого нашого відчалу) попрощали нашу родину та приятелів і через Чесапік Бей відплили в напрямі Азорських островів.

(Закінчення буде)

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1994-го РОКУ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ: НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
12 Ґуліщ Андрій
17 Аббасі Андрій, Лариса
37 Гедман Давид
42 Воглроб Єсіка; Мішел Таїсса; Омельчук Андрій, Тереза
55 Гартлій Самуел
63 Коваловський Ашлій, Травіс; Шілінг Риян
82 Фролов Михайло, Поліна
83 Мельник Йосиф, Ліндсей, Катерина, Меган; Хома Андрій, Марко, Юрій
88 Василик Діянна
161 Дяківський Єсіка; Гладьо Джефрій
169 Лукачик Юліян
173 Делл'Орефіс Данті
178 Лазор Матев
180 МкҐован Авґустин, Михайло, Олексій
184 Кларк Лавра, Річард; Мірчук Олександер, Алісія, Микола
231 Прінц Христина
240 Дрозд Андрій
247 Джін Адам 2.
277 Думанський Софія; Роздвдовський Ольга; Пилипів Олексій
283 Григорій Риян
293 Луццик Єсіка; Пиріг Адріян
305 Аппісіяфуко Джак
360 Шишка Стефан
361 Возняк Лариса
364 Бізик Ашлій, Мішель, Сусанна
372 Тарасюк Андрій, Наталка
390 Бугрин Йошуга
408 Гас Юстина; Олеярчик Олена; Халупа Анґеліка
414 Лодинський Андрій; Струк Петро, Сараг
423 Голаш Матев; Мраз Мілан
432 Голематис Василина; Хабурський Адріян, Христина
434 Олсон Микола
450 Фразер Бонні
496 Божко Вадим, Віталія, Людмила, Юрій; Стадницький Володимир, Лідія, Юрій

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
102 Піндор Данило, Ґарій, Кеннет, Рендій
256 Ломага Стефан
269 Макар Орест
305 Апісіяфуко Карен
334 Ленарт Христофор
340 Хомик Едуардо
348 Собчак Ребекка
414 Брочинський Клавдія, Стефанія
421 Мачала Лавренс
427 Кушнір Лорі
432 Голман Зоя
458 Гукало Валерія, Наталка
777 Хелок Роберт

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
367 Бузан Андрій, Пауліна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
25 Мельник Лариса
161 Ґанджос Михайло
239 Гринишак Марко
402 Андерсон Богдан, Олександер
422 Корженівський Лука

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
5 Терлецький Мирон
70 Кузишин Андрій, Катерина
83 Креоруска Філіп; Місишин Андрій, Ніколі; Ярема Лариса
96 Шріер Кароліна
221 Гаврилечко Андрій
233 Стефанс Пеній
242 Висоханський Іван
379 Павлишин Марта, Наталка
442 Будерацький Микола
461 Джонсон Катерина 2.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
36 Бузан Андрій, Павліна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
3 Рігальський Ліза
102 Піндор Данило, Ґарій, Кеннет, Рендій
233 Погуляй Таня
348 Собчак Ребекка
387 Дучинський Емілія
421 Макала Лавренсі
427 Гаррісон Патрік
467 МкФедсон Дарія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
7 Словик Лінда
63 Салум Данєля
75 Верещинський Олексій
88 Саде Андрій
153 Ґадач Лариса; Жулак Леся; Мельник Володимир; Скульський Таїса; Шрібер Дженіфер
180 Прінзо Касандра
184 Чирко Еріка
191 Кошикар Роман
221 Дудич Лариса
226 Малькут Христина
240 Алюззо Христина
247 Маріні Гетлер
256 Оліверр Марія, Міка
293 Кунінгам Трасі, Федоренко Тарас
325 Безкоровайний Бріян
345 Тащук Ліля
349 Гусак Даміян
361 Літепло Василь
397 Дяченко Микола
422 Діаполо Іван
424 Пасічник Галина, Петро
437 Стасів Христина
492 Степчук Оленка
506 Масній Наталка 2.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
7 Андерсон Микола
32 Осінський Франциc; Пасовський Інгрід, Христина
101 Піхаль Ольга
121 Едвард Джеймс мол.
127 Левчик Андрій
133 Братах Петро
155 Куріява Михайло
161 Кокрлик Мішель
206 Ратій Юлія
220 Ланик Василь
230 Пієрко Ґарій, Павло
241 Ренуйд Алісон
256 Козак Матев
256 Ломага Стефан
261 Ґульда Юдит
281 Сімас Трасій
305 Аппісіяфуко Іванс Карен
321 Газиях Іван
334 Ленарт Христофор
348 Варшо Бенетт
385 Івашкевич Стефан
409 Каррера Корій
427 Кушнір Лорі
432 Голман Зоя

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
183 Франк Таша
240 Подусівський Розалія
367 Сорохтій Роман

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
9 Дейн Маргарита
12 Струк-Ґулич Стефан
13 Васієнко Юлія
37 Огар Антоній, Йосиф
42 Войціцький Наталка; Федун Ореста; Калман Соня
45 Матла Наталка
82 Фролов Ігор, Людмила
83 Качай Марта
88 Олейнік Річард; Фінаморе Іван
157 Матичак Тарас
161 Гладьо Михайло, Микола; Монзі Роберт мол.
163 Здоров Стефан
171 Зазворський Неллі
172 Левицький Лідія
174 Томків Андрій 2, Марта 2
183 Арнольд Наталка
184 Лозовий Тарас
200 Народицька Ірина; Палій Марія
203 Жук Орест
235 Манаггам Аймій, Ліза, Юлія
240 Келлєр Богдан; Сметюк Максим
266 Кривулич Мирон
277 Головата Катерина
293 Пиріг Андрій
316 Левін Михайло
353 Шевченко Олексій
364 Дяченко Людмила, Юрій
408 Орловський Адам; Фал Анна
422 Будерацький Микола
423 Капеняк Василь; Мрашь Мартин; Міоллер Том
434 Вітт Володимир, Євгенія; Гладилович Таня
450 Рогоза Анна
458 Стаскович Григорій
484 Холявка Наталка
496 Божко Антоніна, Володимир, Едвард; Боренко Володимир, Марія; Пинда Катерина, Михайло; Прокопчук Євгенія; Стадницький Віра, Федір

„UL" 777 — ВІДДІЛ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

777 Білоголовський Лариса; Мудрий Люба; Шатин Роза

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
13 Маццй Марія
16 Брега Сусанна
25 Мельникович Андрій
37 Мурей Анна
40 Шапон Лариса, Зенон
86 Генза Дарія; Кунцик Яніна
113 Вадас Давид*, Юрій*; Томас Марко*
170 Федак Йосиф
171 Ничай Ірена
204 Стахів Наталка
226 Бахоровський Михайло*
291 Бурдяк Михайло*
316 Паруга Дуґляс*
340 Хомик Михайло*, Ольга
342 Головчук Ольга; Зазварський Ґарій*, Рендій*; Леський Іван; Мартинюк Наталка; Мокляк Марія; Сібіо Марта; Швайлик Анна
356 Продивус Ярослава
434 Клима Нестор
458 Мюнд Анна

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
55 Мацюк Богдан*, Василь, Галина 2, Тереза; Прокопчук Іван; Філатов Іван*
234 Головчук Ольга; Зазворський Ґарій *, Рендій*;Леський Іван; Мартинюк Наталія; Мокляк Марія; Сибіо Марта; Швейлик Анна
269 Наконечний Теклія
291 Кікта Євгенія 2, Стефан 2*
316 Кравс Аніза, Роман 2*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ СУМИ АБО КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
55 Стельмачук Михайло
158 Кордуба Ірена
430 Фещак Тереза

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
43 Зомбик Данута; Козар Зоя; Соловій Мирослав*
83 Чирвінський Михайло
88 Пенджола Марія
164 Гордінер Джо Дилин
171 Левенець Мирон; Лівша Маріяна
203 Жук Орест*
214 Іванечко Марія, Михайло
231 Пастушик Джой
496 Дмитрів Андрій, Катерина; Прокопчук Віталій

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
39 Кравс Аніза, Роман 2*
240 Кікта Євгенія 2, Стефан
260 Мацюк Богдан*, Василь, Галина 2, Тереза; Прокопчук Іван; Філатов Іван*
321 Наконечний Теклія
342 Головчук Ольга; Леський Іван; Мартинюк Наталка; Мокляк Марія; Зазворський Ґарій*, Рендій* ; Сибіо Марта; Швейлик Анна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
52 Фуйчак Стела
63 Кункіл Теодор*
70 Шеремета Оксана 2
100 Вілацький Д. Дональд
102 Піндор А. Андій
113 Кавіджія Г. Гелена; МкФарлянд ІІІ Жак*
131 Куцан Стефан*
161 Лисяк Бойд*; Матзій Едвард мол.*
240 Мудрий Люба 2.
271 Шваб Анна
316 Панчишин Йозефіна
317 Джінгалевський Міхалина
327 Сенчишин Антоніна
427 Кухар Патриція 2.
438 Янко Елеонора
441 Шандон Зеня
502 Ганчук Вайнс*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
7 Сувенський Марґарита
9 Шатін Роза
20 Скипакешич Ярослава
25 Садовий Іван; Сидоряк Оксана; Шебунчак Богдана
27 Лапичак Ірена
39 Дмитришин Ліллі, Євгенія
88 Крижанівський Христина
116 Глушко Михайло*; Мрилоцький Люба
123 Дракі Донна
127 Вишневський Оксана
130 Декайлоп Ігор*
153 Дорош Петро; Герасимович Роксоляна; Цісик Тетяна
157 Сімоке́йтіс Олеся
158 Кін Анна; Підсосний Ольга
161 Юрковський Роберт*
162 Федорійчук Дмитро
163 Здоров Стефан*
173 Яремчук Елеонор
194 Винник Андрій*; Заяць Елсія
216 Ярема Володимир*
220 Ґут Еймі; Родак Мирон*
221 Шпікула Тарас*
230 Мартинишин Іван*
267 Бачик Рома
271 Лівінгстон Петро*; Цалка Орися
277 Демало Мелісса
281 Воронкевич Володимир*
283 Васильо Ірена
291 Алесник Христина
322 Ланзара Наталка
327 Сенчишин Антоніна, Теодор
328 Ясерський Ірена
337 Касс Марія; Кобус Анна
360 Шевчук Марта
379 Ваків Михайло*
397 Пазуняк Наталка
401 Головчич Михайло*
409 Боланд Ґенет*
414 Лучинський Іван
422 Пазуняк Марія, Юрій
424 Кривуша Лариса
432 Андріїв Славчій Ярослав; Дебелюк Ксеня; Гул Лео; Купяк Стефанія; Малецький д-р Мирослав; Шлапак Софія
434 Оськович Роній*, Ярослав*
437 Олексин Ігор*, Христина
455 Романишин Ольга
465 Бійлій Марія
471 Дейнека Тарас*
486 Турчин Марта
496 Мірчук Гелена

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Олинець Роман
6 Морабіто Ольга
7 Кашуба Давид*
13 Маццй Марія
16 Брега Сусанна; Лучків Марія
25 Мельникович Андрій
37 Мурей Анна; Паламар Катерина 2
40 Супик Марія; Шпон Зенон, Лариса
42 Бакалець Дарія
56 Забек Валерія; Гарасюк Стефан*
105 Баран Марія
113 Вадас Давид*, Юрій*
127 Воррен Марія; Давидко Петро*
133 Братач Анна, Іван*, Павло*; Кріеґл Дарія
139 Павлюк Біт Ллона, Микола*
147 Трухан Стефанія
151 Пипінок Розамарія
153 Семен Стефан*; Сімонідс Ольга
157 Матишак Володимир*
161 Гладьо Василь*; Кампілонго Сильвія; Профешан Ліза
163 Швець Джанет
165 Куайтроман Варвара
170 Федак Йосиф
171 Нечай Ірена
216 Одежинський Марія
221 Хоміяк Стефан
226 Феш Ірена
238 Мороз Ліза, Роберто
240 Волошин Ольга
271 Барчет Сильвія
291 Бурдяк Михайло*
316 Паруга Дуґляс*
320 Герольд Юрій*
356 Продивус Ярослава
364 Ґіба Дмитро
367 Климочко Михайло
379 Люлюк Микола
416 Мельник Орест*; Якимишин Дан*
430 Лужецький Софія*
434 Кліма Нестор
442 Родак Петро
445 Гевриk Марія; Гвоздулич Борис*
452 Васієвич Давид*
455 Романишин Микола*
458 Руссо Самуел*
498 Гевриk Лідія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

Відд.:
125 Перець Михайло*
134 Роґмер Аня
242 Усаліс Антоній мол., Сандра; Ятсіла Томас*
269 Фуга Роберт*
277 Дидин Петро*
488 Саливон Андрій*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
5 Касталаник Зеній*
7 Стець Микола*
8 Кіналь Василь*
14 Дідоха Василь*
21 Ванковіят Катерина
37 Огар Маріянна 4.
53 Черій Петро*
57 Бездух Стефан
70 Сенко Павло*
76 Дідилівський Павло*
88 Починок Михайло; Шпинда Михайло
113 Ляшего Іван*
123 Помаранський Анна
153 Іванчук Юрко; Корсун Ольга
158 Врублевський Іван
183 Логстон Христина
204 Крочак Юрій*; Расин Стефан
206 Бойко Катерина
216 Колибаб'юк Григорій*; Маланяк Ольга 2
217 Леник Василь
221 Кондратюк Семен
230 Гаврилко Василь
240 Шмагло Василь 3.
253 Хорик Ірена
257 Левицький Марія
264 Лобер Русель*
287 Сокол ovський Михайло*
304 Грицков'ян Іван
316 Лазуренко Наталка
339 Яринівський Іван
341 Поцілуйко Євдокія
345 Крайдуба Теодора; Станіславів Василь
356 Симчич Ілля
361 Ґумі Петро
367 Бодін Марія; Пристайко Анна
399 Солтисик Олексій 3 (три)
401 Пилипів Анастасія
422 Сташко Іван
423 Коваль Теодор
427 Горохівський Микола
458 Бабляк Перл
462 Джурман Василь*, отець

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
82 Фролов Ігор, Людмила
83 Качай Марта
174 Томків Андрій, Марта
200 Народицька Ірина
277 Головата Катерина
293 Пиріг Андрій
432 Сохан івський Таня
434 Вітт Володимир, Євгенія
450 Міланич Мотря
496 Божко Антоніна, Володимир, Едвард; Боренко Володимир, Марія; Прокопчук Євгенія; Стадницький Віра, Федір

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
48 Флюк Давид*

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
55 Ільчук Олекса; Мацюк Богдан, Марко*, Михайло, Тереза

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
47 Ваніцький Томас*

83 Червінський Михайло*
164 Гордінер Джо Дилин
172 Івашко Богдан*
231 Пастущик Лавра
347 Редка Наталка
358 Шепарович Андрій*
385 Данилишин Мирон*
441 Мигаль Данило*, Стефанія
496 Прокопчук Віталій*
502 Ганчук Вайн*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
260 Ільчук Олекса; Мацюк Богдан, Марко*, Михайло, Тереза

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
6 Волк Василь*
16 Лучків Марія
25 Пеленський д-р Ярослав
59 Гайда Ігор
81 Ласюк Богдан*
116 Глушок Михайло
130 Гнатишин Теклія
174 Левицький Ірена
233 Мосійовський Андрея
283 Халупа Михайло*
320 Олійчук Іван*
338 Друаш Михайло*
358 Петрина Михайло
407 Шугай Василь*
412 Смал Євгенія
421 Ґутів Іван*
423 Попель Орест*
424 Гаврас Анна
430 Балас Іван*
432 Гул Лео*; Ковалик Олександра
442 Велигорський Богдана

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

Стан з 31 грудня 1994

Кляса Т16	50
Кляса Р70	49

НОВІ КЛЯСИ

Кляса W	46
Кляса Е18	1,691
Кляса Е20	1,925
Кляса Е65	244
Кляса Р20	2, 550
Кляса Р65	169
Кляса ТР65	1,035
Кляса Т23	344
Кляса WSP	567
Кляса SP-E65	598
Кляса UL	18
Разом 31 грудня 1994-го року	**9,286**

Забезпечення департаменту дорослих

Старий рід	3
Кляса Р70	11
Кляса Т	239
Кляса W	7,269
Кляса Р20	4,104
Кляса Е20	3,416
Кляса Е65	1,332
Кляса Р65	607
Кляса DP60	108
Кляса DP65	602
Кляса SP-W	573
Кляса SP-E65	277
Кляса ADD	5,202
Кляса Т10	420
Кляса Т5	143
Кляса DT30	6
Кляса ART	18
Кляса UL	118

Дорослі члени з молодечими грамотами:

Кляса W	0
Кляса Р20	210
Кляса Е20	154
Кляса Р65	30
Кляса Е65	76
Кляса Е18	9
Разом 31-го грудня 1994 р.	**24,927**

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ ЗА ГРУДЕНЬ 1994-го РОКУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 30 листопада 1994)	**17,216**	**40,098**	**5,218**	**62,532**
Активні члени				
(Приріст у грудні 1994)				
Нові члени	74	67	20	161
Прийняті наново	20	67	1	88
Прийняті з перехідн. листами	2	23	5	30
Зміни кляс забезпечення	6	3	—	9
Прийняті з Деп. Молоді	—	—	—	—
Разом	**102**	**160**	**26**	**288**
(Убуток у грудні 1994)				
Суспендовані	16	25	15	56
Відійшли з перех. листами	2	23	5	30
Зміни кляс забезпечення	6	3	—	9
Відійшли до дорослих	—	—	—	—
Померли	3	56	—	59
Вибрали гроші	11	22	—	33
Відійшли з вип. п. сум забезпеч.	32	73	—	105
Виплатили вповні вкладки забез.	27	68	—	95
Відійшли на част. випл. забезп	—	—	—	—
Відійшли на безпл. прод. забезп.	—	—	—	—
Вигасла важність забезпечення	—	8	22	30
Разом	**97**	**278**	**42**	**417**

Члени, які виплатили вкладки:				
(Приріст у грудні 1994 р.)				
Виплачене забезпечення	32	73	—	105
На безпл. продовж. забезп.	8	14	—	22
Разом	**40**	**87**	**—**	**127**
(Убуток у грудні 1994 р.)				
Померли	2	24	—	26
Вибрали готівку	7	11	—	18
Повернені в активні	7	7	—	14
Вигасло продовж. забезп.	10	25	—	35
Разом	**26**	**67**	**—**	**93**
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем місяця грудня 1994 р.	**17,235**	**40,000**	**5,202**	**62,437**

ЗІРКОЮ (*) Є ПОЗНАЧЕНІ ПРІЗВИЩА ДОРОСЛИХ ЧЛЕНІВ ЧОЛОВІЧОЇ СТАТІ, ВКЛАДКИ ГРАМОТ ЯКИХ НЕ ВКЛЮЧАЮТЬ ПЕРЕДПЛАТИ “СВОБОДИ“.,

УВАГА

ЯКУ КОЖНИЙ ВІДДІЛОВИЙ УРЯДОВЕЦЬ І ЧЛЕН УНСОЮЗУ ПОВИНЕН ПРОЧИТАТИ І ВІДПОВІДНО ДО НЕЇ ДОСТОСУВАТИСЬ:

Ті повнолітні члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовому звіті за **місяць ГРУДЕНЬ 1994-го РОКУ, ЯК СУСПЕНДОВАНІ,** МОЖУТЬ БУТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ, ЯКЩО ЗГОЛОСЯТЬСЯ ДО **СЕКРЕТАРІВ СВОЇХ ВІДДІЛІВ І ЗАПЛАТЯТЬ ЗА ЧАС СУСПЕНДИ ВКЛАДКИ, БО ІНАКШЕ ЧЛЕНИ БУДУТЬ ПОЗБАВЛЕНІ ВСІХ ЧЛЕНСЬКИХ ПРАВ, ЗАПОМОГ І ПРИВІЛЕЇВ, ЗА ВИНЯТКОМ ТИХ ПРАВ, ЯКІ Є ЗАТВЕРДЖЕНІ ГРАМОТОЮ І СТАТУТОМ.** Те саме відноситься до членів, які впродовж **ГРУДНЯ 1994-го РОКУ ВЗЯЛИ ПЕРЕХІДНІ ЛИСТИ І ДОСІ НЕ ЗГОЛОСИЛИСЯ ДО ІНШИХ ПОВНОПРАВНИХ ВІДДІЛІВ.**

МАРТА ЛИСКО,
ГОЛОВНИЙ СЕКРЕТАР

ГОЛОВНИЙ УРЯД УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ

Предсідник
ULANA M. DIACHUK
30 Montgomery St.
Jersey City, NJ 07302

Заст. предсідника
NESTOR OLESNYCKY
17 Garthwaite Terrace
Maplewood, NJ 07040

Директор для Канади
PETER SAVARYN
7507 Rowland Road
Edmonton, Alberta T6A 3W6

Заст. предсідника
ANYA DYDYK-PETRENKO
16050 Dorset Road
Laurel, MD 20707

Секретар
MARTHA LYSKO
30 Montgomery St.
Jersey City, NJ 07302

Касир
ALEXANDER G. BLAHITKA
30 Montgomery St.
Jersey City, NJ 07302

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ

STEFAN HAWRYSZ
155 Erdenheim Road
Philadelphia, PA 19118

WILLIAM PASTUSZEK
9 S. Chester Road
Swarthmore, PA 19018

STEFANIA HEWRYK
319 Atlantic Ave.
Winnipeg, Manitoba R2W 0R4

ANATOLE DOROSHENKO
1 Bloomingdale Place
Apt. 502
Bloomingdale, IL 60108

IWAN WYNNYK
233 E. Ninth St.
New York, NY 10003

ГОЛОВНІ РАДНІ

ROMA HADZEWYCZ
30 Montgomery St.
Jersey City, NJ 07302

TEKLA MOROZ
345 36th Ave.
Lachine, Quebec H8T 2A5

STEFKO KUROPAS
126 Williams Drive
Schaumburg, IL 60198

ALEX CHUDOLIJ
281 Urma Ave.
Clifton, NJ 07013

WALTER KORCHYNSKY
212 Meadowbrook Parkway E.
Horseheads, NY 14845

EUGENE IWANCIW
6138 N. 12th St.
Arlington, VA 22205

STEFANIE HAWRYLIUK
P.O. Box 174 Michael Drive
Cottekill, NY 12419

TARAS SZMAGALA JR.
1701 E. 12th St.
Apt. #15K West
Cleveland, OH 44114

ALEXANDER SERAFYN
2565 Timberwyck Trail
Troy, MI 48098

ANDREW KEYBIDA
19 Rutgers St.
Maplewood, NJ 07040

ANNE REMICK
10 Sunnyside Ave.
Canton, MA 02021

NICK DIAKIWSKY
2065 Ridge Road Ext.
Ambridge, PA 15003

ROMAN KUROPAS
24619 Hill
Warren, MI 48091

THE REV. MYRON STASIW
18 Leeds St.
Toronto, Ontario M6G 1N7

Головний редактор „Свободи"
ZENON SNYLYK
30 Montgomery St.
Jersey City, NJ 07302

Головний редактор „Українського Тижневика"
ROMA HADZEWYCZ
30 Montgomery St.
Jersey City, NJ 07302

Директор бюра УНС у Вашінгтоні
EUGENE IWANCIW
400 N. Capitol St. NW
Suite 859
Washington, DC 20001

Адміністратор оселі Союзівка
JOHN A. FLIS
Foordmoore Road
Kerhonkson, NY 12446

ПОЧЕСНІ ЧЛЕНИ ГОЛОВНОГО УРЯДУ УНС

STEPAN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago, IL 60634

JAROSLAW PADOCH
71 E. Seventh St.
New York, NY 10003

GENEVIEVE ZEREBNIAK
239 Portage Lakes Drive
Akron, OH 44319

ANNA CHOPEK
678 44th St.
Los Alamos, NM 87544

MARY DUSHNYCK
2 Marine Ave.
Brooklyn, NY 11209

BOHDAN I. HNATIUK
535 Prescott Road
Merion Station, PA 19066

ANNA HARAS
1930 Greenleaf St.
Bethlehem, PA 18017

MYRON KUROPAS
107 Ilehamwood Drive
DeKalb, IL 60115

THE VERY REV. STEPHEN BILAK
1750 Jefferson St., Apt. 301
Hollywood, FL 33020

WALTER SOCHAN
53 Brinkerhoff St.
Jersey City, NJ 07304

JOHN O. FLIS
355 Elm Drive
Roslyn, NY 11576

JOSEPH LESAWYER
2643 Deer Path
Scotch Plains, NJ 07076

WASYL DIDIUK
30 Allenhurst Drive
Apt. 402
Islington, Ontario M9A 4Y8

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1994-го РОКУ

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

** FOR-- LIF

Відділ	Заплатив
1	185.82
2	44.68
5	846.17
6	229.36
7	446.03
8	281.45
9	68.83
10	374.09
11	90.64
12	592.86
13	11168.31
14	393.20
15	1242.37
16	1361.40
17	1009.95
19	439.49
20	1302.38
21	188.17
22	1118.83
23	370.74
24	3.30
25	2572.29
26	37.19
27	671.58
28	154.47
29	333.76
31	463.06
32	569.00
34	288.84
37	1477.61
38	260.93
39	388.69
40	1158.53
42	1245.34
43	248.75
44	34.02
45	381.01
47	1731.06
48	64.63
52	105.65
53	645.15
55	331.59
56	187.27
57	765.36
58	28.11
59	1854.02
62	81.60
63	1578.18
66	21.25
67	132.15
73	22.81
76	24.68
78	745.08
81	39.63
82	437.29
83	1679.07
86	989.23
88	1743.95
92	19.96
93	289.30
94	2365.97
95	63.33
96	368.71
98	101.26
100	54.24
101	23.17
102	225.00
104	18.59
105	33.93
106	364.80
107	300.37
108	9.12
109	26.46
112	341.49
113	1165.67
114	1157.82
115	412.08
116	431.74
120	888.71
121	408.60
122	94.26
123	528.45
125	564.33
127	743.04
128	331.75
130	581.73
131	524.87
132	36.06
133	735.00
134	260.02
137	839.46
139	395.71
141	35.15
142	590.97
143	437.44
146	1536.42
147	558.24
149	6.28
150	20.91
153	5074.75
154	347.41
155	1710.81

Відділ	Заплатив
156	458.41
157	181.72
158	732.75
161	2132.27
162	471.85
163	951.70
164	1222.73
165	428.95
168	123.93
169	431.46
170	1224.33
171	3813.63
172	568.79
173	1139.62
174	961.72
175	1690.56
177	51.17
178	10.54
180	250.23
182	427.68
183	348.81
184	11352.81
190	25.32
191	359.07
192	344.59
193	8.00
194	467.90
200	895.98
203	358.76
204	1844.43
206	3233.58
209	489.84
212	169.54
213	223.23
214	524.74
216	1096.60
217	2656.60
218	22.67
220	791.69
221	289.57
222	1071.63
224	309.78
226	663.17
230	1071.73
231	2234.10
233	1567.78
234	725.43
235	76.37
236	202.18
237	640.70
238	937.40
239	169.38
240	1831.35
241	89.28
242	1609.23
243	8.98
245	1137.92
247	126.43
248	298.74
253	52.55
254	103.51
256	2366.28
258	21.69
259	198.77
260	90.43
261	1030.07
264	20.85
266	1372.52
267	1152.97
268	890.03
269	4295.34
271	1186.23
274	526.20
275	92.70
277	1220.76
280	45.03
281	447.77
282	377.77
283	285.82
285	404.22
286	6.61
287	996.33
288	284.04
291	733.23
292	1495.34
293	422.38
294	8.79
295	218.43
296	8.69
301	257.09
304	406.05
305	2000.00
306	100.95
307	469.66
309	40.59
312	13.55
316	1775.67
317	291.19
318	164.09
320	884.71
321	67.20
322	108.92
323	252.17
325	993.93
327	1803.79

Відділ	Заплатив
328	2120.89
330	398.36
332	41.74
333	206.30
334	1000.00
337	415.50
338	259.78
339	348.14
340	507.95
341	541.17
343	238.01
345	359.68
347	768.17
348	485.44
349	509.11
350	544.91
353	626.56
354	74.35
355	98.51
356	595.31
358	1853.43
361	1264.55
362	220.66
364	725.49
368	2119.42
369	196.84
370	1393.24
371	1300.66
372	476.30
373	1.80
374	236.03
376	24.24
377	336.37
378	1007.41
379	4800.38
380	209.88
381	226.68
382	154.72
383	462.41
385	856.63
387	993.40
388	1090.19
389	295.05
390	624.14
395	58.31
399	3786.57
401	705.10
402	2146.68
403	102.85
407	2322.90
408	614.05
409	456.57
412	634.88
414	11267.14
416	201.47
417	114.99
421	440.56
422	11195.00
423	911.82
424	516.42
426	226.20
427	1782.17
430	1850.01
432	3008.54
434	2532.20
437	755.50
438	271.69
439	447.85
440	94.05
441	159.71
442	364.47
450	543.96
452	576.61
454	303.19
456	166.37
458	1992.76
459	49.28
461	341.03
462	233.45
465	1018.22
466	130.85
467	114.43
471	374.10
472	762.45
473	1239.06
474	327.75
476	3.33
479	47.67
481	219.41
484	649.94
486	576.77
487	64.40
488	394.96
489	300.25
490	318.02
492	863.47
496	1024.24
497	55.20
500	144.10
501	14.76
502	262.54
506	7.30
777	895.67

** Subtotal ** 249781.58

*** Total *** 249781.58

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

** FOR -- ADD

Відділ	Заплатив
1	5.60
5	11.00
6	31.20
8	6.50
10	85.30
11	44.00
13	9.20
15	41.00
16	9.25
22	172.30
25	44.00
27	115.00
29	1.75
32	28.90
37	17.50
42	38.80
44	5.70
45	59.80
47	20.20
48	20.00
53	9.20
55	20.85
57	54.00
59	14.80
67	9.20
78	14.95
82	63.40
83	50.20
86	16.60
88	30.80
94	21.90
95	2.55
96	13.25
102	0.85
106	15.70
107	38.30
108	1.00
113	3.50
114	10.75
115	14.00
116	51.50
121	2.20
123	11.00
125	17.50
127	14.80
128	11.00
131	11.00
142	3.50
143	10.95
146	77.15
147	46.60
151	29.60
153	124.25
155	35.00
156	5.70
157	8.30
158	34.10
162	6.50
164	71.75
168	1.00
169	6.50

Відділ	Заплатив
170	43.95
171	38.30
172	14.00
173	15.85
174	56.65
175	5.70
180	11.00
182	14.80
183	11.30
184	13.00
200	42.00
204	42.40
206	45.75
209	6.50
214	24.20
216	20.15
217	96.00
218	7.20
221	21.70
222	46.10
226	4.80
230	14.80
231	72.50
233	95.25
237	91.30
238	6.50
239	9.60
240	88.40
241	11.00
242	39.10
245	44.60
247	0.75
248	5.10
253	10.30
259	14.80
260	50.20
261	49.90
264	11.00
266	17.70
267	18.40
268	22.00
269	45.50
271	8.55
277	55.60
281	11.00
282	5.10
283	39.00
287	36.40
288	13.00
290	8.30
292	99.25
293	31.40
295	11.00
301	11.00
304	70.80
307	11.40
318	6.50
320	46.35
322	9.20
327	11.00

Відділ	Заплатив
328	12.90
337	33.30
340	125.40
341	2.45
345	20.70
347	77.60
348	20.20
349	33.55
350	20.35
353	6.50
358	73.75
368	11.00
369	22.00
371	8.30
372	19.30
379	11.00
381	23.20
385	226.45
387	61.40
389	9.20
395	8.30
399	39.10
401	39.30
402	7.35
403	6.50
407	74.25
408	6.50
409	22.00
412	13.00
421	6.50
422	83.80
423	15.70
424	15.95
426	9.20
427	69.40
430	144.00
432	100.30
434	50.50
437	25.20
438	11.00
439	6.65
441	86.50
442	22.00
450	13.00
452	6.50
456	15.80
458	11.00
459	0.85
461	12.50
462	6.70
465	52.20
467	33.00
471	108.40
472	19.30
473	6.50
481	15.80
484	32.30
487	74.30
490	19.20
496	57.85
502	22.70

** Subtotal ** 5729.75

*** Total *** 5729.75

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ДОПОМОГ

ЗА ГРУДЕНЬ 1994

ВІДДІЛ	ІМ'Я І ПРІЗВИЩЕ	СУМА дол.
7	Стефан Роговський	500.00
8	Марія Божентко	1000.00
13	Ева Суда	500.00
14	Вілліям Дідоха	1000.00
16	Осип Федорика	2000.00
37	Маріан Б. Огар	2000.00
37	Маріан Б. Огар	500.00
37	Маріан Огар	1000.00
37	Маріан Б. Огар	500.00
40	Дженні Юськевич	1000.00
45	Марія Татарська	1000.00
48	Григорій Гладун	500.00
55	Марія Андерсон	1000.00
57	Стефан Бездух	1000.00
70	Григорій Бура	500.00
76	Олена Папроцька	1000.00
88	Марія Божентко	1000.00
94	Марія Федорак	1000.00
94	Михайло Муллер	500.00
96	Синтія Анна Келлі	1500.00
100	Микола Ґринович	1000.00
113	Іван Лишего	1000.00
128	Володимир Вацикевич	500.00
128	Володимир Вацикевич	1000.00
158	Іван Олексин	1000.00
171	Стефан Марко	500.00
171	Стефан І. Марко	500.00
183	Роман М. Василина	1000.00
191	Василь Куліш	1000.00
204	Георгій Крочак	500.00
206	Катерина Бойко	1000.00
217	Василь Леник	750.00
221	Василь Гришко	1000.00
221	Альфред Мульбауер	1000.00
245	Стефан Гуцман	500.00
247	Іван Тиравський	1000.00
253	Ірена Чопик	1000.00
257	Гира Гладись	500.00
261	Олена Дорога	1000.00
264	Василь Кухта	697.00
292	Стенлі Ф. Веббер	500.00
304	Іван Грицков'ян	500.00
330	Бернард Б. Франков	1000.00
334	Луїс Й. Ленарт	5000.00
342	Матрона Ліснича	500.00
345	Теодора Крайдуба	500.00
350	Марія Фінів	2000.00
350	Марія Фінів	1000.00
352	Андрій Чупа	500.00
356	Еліас Симчишин	500.00
358	Катерина Козир	1000.00
367	Марія Микитин	750.00
367	Роман Сорохтей	500.00
370	Гелен Ландіно	1000.00
399	Олекса Солтисік	1000.00
399	Олекса Солтисік	1000.00
399	Олекса Солтисік	1000.00
414	Ярослав Чучман	1000.00
437	Євгенія Кольцьо	500.00
437	Євгенія Кольцьо	500.00
457	Іванна Цісик	500.00
457	Олександр Пелех	1000.00
457	Олександр Пелех	1000.00
481	Анна Керік	500.00
484	Микола Худик	1000.00
490	Вільма Малкович	1000.00

Разом: 60.697.00

КАНАДА

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
427	Перл Поспіх	1000.00
432	Дмитро Попадинець	3000.00
460	Марія Турек	5000.00

Разом: 9000.00

ВИПЛАТИ ДОПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ

ЗА ГРУДЕНЬ 1994 р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума дол.
102	Андрій Жґута М.Д.	50.00
131	Наталія Дмитренко	50.00
136	Анна Колодчин	50.00
136	Філімон Колодчин	50.00
137	Софія Томко	50.00
164	Евфрозинія Прядка	50.00
168	Володимир Пітула	50.00
168	Стефан Пітула	50.00
168	Анна Тріска	50.00
180	Стефанія Дженет	50.00
200	Софія Брюханська	50.00
200	Роза Кормелюк	50.00
200	Ізидор Кормелюк	50.00
200	Катерина Васло	50.00
206	Марія Заяць	50.00
240	Стефан Дрозд	50.00
242	Катерина Грешко	50.00
242	Данило Грешко	50.00
245	Анастазія Діденко	50.00
254	Антін Тилька	50.00
269	Йосиф Фуґа	50.00
269	Йосиф Малець	50.00
352	Осип Бандерський	50.00
362	Анна Дума	50.00
362	Анна Головчак	50.00
364	Дмитро Джіба	50.00
364	Стефанія Ковбасюк	50.00
382	Ольга Фарроне	50.00

Разом 1400.00

ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ
ПРИБУТКИ ЗА ГРУДЕНЬ, 1994

Членські вкладки	$	420,877.23
Прибутки книгарні і друкарні		61,064.86
Прибутки від інвестицій:		
Банків	$	96.32
Бондів		254,213.10
Членських позичок на підклад грамот		3,768.76
Гіпотечних позичок		43,073.04
Реальності в Кергонксоні, Н.Й.		54,215.71
Коротко термінових інвестицій		235.24
Уділів		10,456.93
Позички для Корп. Дому УНС		888,602.00
Разом	$	1,736,623.19
Звороти:		
Грошові звороти	$	514.50
Посмертні допомоги		1,145.78
Премії шпитального забезпечення працівників		462.71
За дозрілі вивінувальні грамоти		4.76
Загальні канцелярійні видатки		471.87
Асекурація		34,061.00
Кошти інвестицій		100.00
"Свобода" за орган		214.36
Коштів канцелярії у Вашінгтоні		3,720.76
Чинші		275.00
Винагорода обласних організаторів		3,745.76
Федеральних і стейтових податків та соціяльне забезпечення працівників		35,711.03
Разом	$	80,427.53

Різні прибутки:		
Збільшено вартість бондів	$	51,955.23
Оплати за передчасні звороти пенсійних грамот		617.51
Пожертва до Фонду Братського		53,936.06
Пожертви до Фонду Відродження України-УНС		85,289.12
Пожертви до Фонду Оборони Української Спадщини		30,165.00
Переносне конто для Корп. Дому УНС		2,213.00
Зиск при продажі бондів		20,232.74
Резерва для незгрошевлених чеків		88,696.49
З продажі анг. Енц. Українознавства		390.00
Переносне конто		1,173,193.94
Внутрішні союзові трансакції		17,931.97
Разом	$	1,524,641.06
Інвестиції:		
Дозрілі і продані бонди	$	751,127.15
Сплачено членських позичок на підклад грамот		3,701.24
Зменшено вартість елект. машин		138,795.39
Сплачено гіпотечних позичок		26,430.84
Зменшено вартість друкарських машин		16,902.54
Зменшено вартість реальностей		78,114.97
Продані коротко термінові інвестиції		268,000.00
Разом	$	1,283,072.13
Разом загальний прибуток за грудень 1994	$	4,624,763.91

ВИДАТКИ ЗА ГРУДЕНЬ 1994

Виплати членам:		
Виплати і частинні звороти пенсійних грамот	$	35,555.12
Грошові звороти		33,079.32
Посмертні допомоги		72,174.00
Дивідендова акумуляція		741.70
Повернені вкладки		118.22
За дозрілі вивінувальні грамоти		104,875.00
Допомога з Фонду Братського		2,080.00
Відсотки від посмертних допомог		254.50
Вкладки за дітей, яких родичі померли		850.70
Разом	$	249,728.56
Видатки:		
Союзівки	$	60,734.16
Книгарні і друкарні		83,460.58
Канцелярії у Вашінгтоні		24,717.81
"Свобода" за орган		96,106.77
Організаційні видатки:		
Оголошення		7,429.55
Комісійна Винагорода "Universal Life"		1,986.90
Кошти обласних засідань		1,667.50
Лікарські бадання нових членів		221.80
Винагорода Відділових предсідників і касирів		2.73
Винагорода Відділових організаторів		14,866.80
Винагорода Обласних організаторів		21,542.22
Кошти подорожей обласних організаторів		4,039.84
Разом	$	316,776.66
Платні, забезпечення і податки:		
Канадські Корп. податки	$	3,068.00
Премії за шпитальне забезпечення працівників		39,129.69
Асекурація		39,606.00
Премії за забезпечення працівників від випадку		32,126.00
Платня головних урядовців		17,213.86
Платня працівників		102,402.86
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників		30,219.32
Разом	$	263,765.73
Загальні адміністративні видатки:		
Кошти актюарія і статистики	$	3,350.00
Банкові оплати		2,526.92
Банкові оплати за опіку над бондами		707.55
Книжки і друки		594.39
Вкладки до братських конгресів		50.00
Меблі і машини		40.99
Загальні канцелярійні видатки		9,077.73
Оплата до асекураційних урядів		141.50
Кошти канадської канцелярії		693.00
Поштові оплати		4,137.40
Кошти друків і приборів		3,520.92
Обслуга машин		29,560.81
Кошти телефону		7,071.56
Загальні кошти подорожей		4,205.23
Разом	$	65,678.00
Різні видатки:		
Відсотки від закуплених бондів	$	6,592.47
Зменшено вартість бондів		43,835.89
Кошти контрольної комісії		1,026.13
Кошти конвенції		1,500.00
Зменшено вартість електричних машин		134,275.39
Зменшено вартість друкарських машин		16,902.54
Зменшено вартість реальностей		78,114.97
Виплати Фонду Відродження України-УНС		11,804.70
Пожертви з Фонду Оборони Української Спадщини		490.00
Дотації з Фонду Братського		92,723.82
Виплата відд. братської діяльности		270.36
Страта при продажі бондів		2,334.78
Кошти компютеризації		10,560.00
Чинші		3,332.96
Резерва для незгрошевлених чеків		49,323.75
Переносне конто		1,173,170.54
Разом	$	1,626,258.30
Інвестиції:		
Закуплено бондів	$	536,816.92
Уділено позички на підклад грамот		4,788.76
Закуплено електричні машини		4,261.50
Депозит		10,000.00
Позичка для Корп. Дому УНС		2,092,977.06
Уділено гіпотечні позички		214,132.27
Капітальний ремонт на Союзівці		10,420.12
Закуплено коротко терміновик інвестицій		310,494.46
Закуплено уділи		4,561.59
Разом	$	3,188,452.68
Видатки за грудень 1994	$	5,710,659.93

(Закінчення на стор. 6-ій)

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1994-го РОКУ

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ГРУДНІ 1994 року

П. Ч.	Організатор	Придбав у грудні	Сума забезпечень	АДД	СП	ЮЛ	Разом у 1994
	Округа БАЛТИМОР						
55	Маріянна Ціздин	1	3,000				6
	Округа БОСТОН						
178	Сара Лазор	1	3,000				1
	Округа БАФФАЛО						
360	С. Шишка	1	15,000		1		6
	Округа ЧИКАҐО						
17	Я.Билен	2	10,000				6
157	В. Матичак	1	5,000				1
423	С. Куропась	5	30,000				10
		8	**45,000**				
	Округа КЛІВЛЕНД						
180	Ґеновефа Жеребняк	3	15,000				9
240	Б.Семків	3	11,000				5
364	В. Брездун	2	6,000				10
	В. Владика	3	9,000				
		11	**41,000**				
	Округа ДІТРОЙТ						
82	Ольга Марущак	6	30,000	2			10
174	А. Слюсарчук	6	40,000	2			16
183	І. Даниляк	1	11,250		1		4
235	І. Мельник	3	30,000				3
		16	**111,250**	**4**	**1**		
	Округа ДЖЕРЗІ СИТІ						
171	Ґеновефа Куфта	1	3,000				19
	Округа МОНТРЕАЛЬ						
434	Олександра Дольницька	6	30,000	2	1		17
	Округа НЮ ГЕЙВЕН						
12	Е. Гулич	2	35,000				5
277	О. Гладун	5	17,000	1			19
390	П. Бугрин	1	10,000		1		1
414	І. Телюк	3	23,000				7
		11	**85,000**	**1**	**1**		
	Округа НІЯҐАРА						
458	П. Тимків	1	10,000				5
	Округа НЮ ЙОРК						
184	Варка Бачинська	6	50,000				12
200	І. Пригода	3	13,000	1			11
203	Л. Старух	1	22,000				4
293	І. Хома	1	5,000				8
	Марія Душник	3	25,000	1			
361	Ольга Літепло	1	3,000				8
450	Евстахія Мілянич	3	11,000	1			5
		18	**129,000**	**3**			
	Округа НЮАРК						
37	Ольга Оседрчук	3	23,000				5
172	Л. Старух	1	20,000				14
		4	**43,000**				
	Округа ПАССЕЙК						
42	Ю. Котляр	7	27,000				2
	Округа ПЕРТ АМБОЙ						
353	О. Рінник	1	2,000		1		5
372	Софія Лонишин	2	6,000				2
		3	**8,000**		**1**		
	Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ						
45	М. Диміцький	1	3,000				3
83	С. Гавриш	9	155,000	1			12
163	Т.Дуда	1	3,000				6
173	П. Щерба	1	3,000				5
231	В. Пастушок	1	2,000		1		63
247	Любомира Шеремета	2	15,000				2
422	В. Євтушенко	1	3,000				2
		16	**184,000**	**1**	**1**		
	Округа ПІТТСБУРҐ						
63	М. Турко	3	14,000				17
161	М. Дяківський	5	15,000				18
		8	**29,000**				
	Округа РОЧЕСТЕР						
316	Марія Сверида	1	3,000				8
	Округа ШАМОКІН						
9	В. Салак	1	3,000		1		2
305	Маргарета Гентош	1	20,000				6
		2	**23,000**		**1**		
	Округа СИРАКЮЗИ/ЮТИКА						
283	Ю. Гаврищків	1	3,000		1		8
484	П. Холявка	1	3,000				1
		2	**6,000**		**1**		
	Округа ТОРОНТО						
408	Марія Хомин	2	5,100				5
	П. Пішко	3	21,000				
432	Ярослава Зорич	4	14,000	1			18
		9	**40,100**	**1**			
	Округа ТРОЙ/ОЛБАНІ						
13	П. Шевчук	1	3,000				16
88	Стефанія Гаврилюк	1	5,000				15
	В. Квас	2	6,000				
266	В. Варшона	1	3,000				4
		5	**17,000**				
	Округа ВІЛКС БЕРИ						
169	Ґізела Стефурин	1	5,000				1
	НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ В АМЕРИЦІ						
496	М. Пилип'як	25	131,000	8			121
777	І. Даниляк	2	20,000			2	107
	Анна Смит	1	50,000			1	
		28	**201,000**	**8**		**3**	

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ГРУДНІ 1994 року

П.Ч.	Округа/осідок	Число Відділів	Придбано чл. у грудні	Придбано чл. разом	Забезпечення на суму у грудні	Забезпечення на суму разом у 1994	Разом АДД
	Округи ПЕНСИЛЬВЕНІЇ						
1.	Філядельфія	38	16	182	184,000	1,540,500	22
2.	Піттсбурґ	15	8	64	29,000	322,000	4
3.	Шамокін	12	2	32	23, 000	165,000	3
4.	Аллентавн	11	—	18	—	144,000	2
5.	Скрентон	4	—	5	—	29,000	1
6.	Вілкс Бери	6	1	5	5,000	35,000	—
	Разом	**86**	**27**	**306**	**241,000**	**2,235,500**	**32**
	Округа МЕРИЛЕНДУ						
	Балтимор	8	1	27	3,000	183,000	4
	Округи НЮ ЙОРКУ						
1.	Ню Йорк	28	18	89	129,000	714,000	12
2.	Сиракюзи-Ютика	12	2	23	6,000	142,000	1
3.	Рочестер	8	1	32	3,000	148,000	2
4.	Трой/Олбані	8	5	39	17,000	200,000	1
5.	Баффало	6	1	9	15,000	61,000	1
	Разом	**62**	**27**	**192**	**170,000**	**1,265,000**	**17**
	Округи НЮ ДЖЕРЗІ						
1.	Нюарк	15	4	81	43,000	711,000	10
2.	Джерзі Ситі	9	1	28	3,000	298,000	1
3.	Перт Амбой	11	3	25	8,000	230,000	1
4.	Пассейк	3	7	22	27,000	142,000	3
	Разом	**38**	**15**	**156**	**81,000**	**1,381,000**	**15**
	Округи ІЛЛИНОЙ, МИШИҐЕН, ОГАЙО						
1.	Чикаґо, Ілл.	27	8	82	45,000	601,000	11
2.	Дітройт, Миш.	18	16	64	111,250	482,250	9
3.	Клівленд, Огайо	16	11	41	41,000	174,000	—
4.	Янгставн, Огайо	4	—	5	—	23,000	—
	Разом	**65**	**35**	**192**	**197,250**	**1,280,250**	**20**
	Округи НОВОЇ АНГЛІЇ						
1.	Ню Гейвен, Конн.	14	11	67	85,000	389,000	6
2.	Бостон, Масс.	5	1	13	3,000	76,000	—
3.	Вунсакет, Р.Ай.	6	—	2	—	8,000	—
	Разом	**25**	**12**	**82**	**88,000**	**473,000**	**6**
	Округи ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ						
1.	Центральна	6	—	3	—	16,000	—
2.	Міннеаполіс, Мін.	5	—	4	—	63,000	—
3.	Ст. Луіс, Мо.	2	—	—	—	—	—
	Разом	**13**	**—**	**7**	**—**	**79,000**	**—**
	Необ'єднані Відділи в Америці	19	28	260	201,000	4,837,488	36
	Округи КАНАДИ						
1.	Торонтон, Онт.	18	9	43	40,100	222,100	2
2.	Монтреаль, Квеб.	5	6	29	30,000	141,000	7
3.	Ніяґара, Онт.	9	1	17	10,000	131,000	1
4.	Захід Канади	10	—	7	—	86,000	—
	Разом	**42**	**16**	**96**	**80,100**	**580,100**	**10**
	Загальна сума	**358**	**161**	**1,318**	**1,061,350**	**12,314,338**	**140**

Зустріч учителів у Чикаґо

У березні в Чикаґо відбулася вчительська зустріч, організована членами Товариства „Учительська Громада". У ній взяли участь учителі шкіл українознавства Чикаґо та околиць, молоді вчителі-професіоналісти, що недавно прибули з України і навчають наших дітей, та гості з України.

На початку зустрічі голова товариства Віра Зільвак надала право голосу Ігореві Грималюкові, голові Товариства „Рідна Школа" в Тернополі. І. Грималюк у своєму виступі цікаво розповів про систему навчання, що існує сьогодні в школах в незалежній Україні. „Основне завдання, що стоїть перед школами в Україні, — сказав доповідач, — прищеплення учням національної гордости, піднесення національних традицій, знання історії рідного краю".

Гість згадав про 4-ий з'їзд Спілки Світового Товариства Українських Вчителів, основним завданням якого є нав'язання контактів між молодими людьми в Україні та діяспорі. Згадувалося про те, що кожний вчитель повинен підписати передплату на газету „Літературна Україна", що тепер є однією з найкращих на Україні.

Вчителька музики із школи Українознавства Т-ва „Рідна Школа" Олена Гірна цікаво розповіла про свою працю в школі. „Діти з українськими генами, що виховуються в добрих умовинах, — зауважила доповідачка, — це є рілля, що прагне дощу-знань". В порівнянні з дітьми з України, що часто виглядають блідими і несміливими, наші діти здорові, веселі, впевнені. „Я любуюся ними і мрію, — закінчила О. Гірна, — щоб вони виросли на добрих українців".

Наступною слово взяла Юлія Назаревич, почесна голова Т-ва „Українська Учительська Громада", піонерка українського шкільництва в Чикаґо. Присутні з великим зацікавленням слухали про тяжкі початки, що припали на п'ятдесяті роки. Спочатку було створено Клюб Молоді, а згодом Т-во „Учительська Громада" заснувало першу школу українознавства в Чикаґо, яка проіснувала 20 років, а потім утворилися інші школи. Ця школа була найбільшою школою в діяспорі. Вона налічувала 720 учнів. Шкільна Рада помагала дуже багато. Організовували педагогічні конференції, різні цікаві зустрічі. Школу відвідували славні люди, такі, як Патріярх Йосиф Сліпий, відомі письменники.

Наступною слово взяла Віра Зільвак, теперішня голова товариства. Вона запевнила присутніх, що Т-во „Українська Учительська Громада", що існує вже багато років, продовжує свою працю. „Ми заохочуємо усіх вчителів, щоб далі проводили велику і благородну працю навчання наших дітей рідної мови, історії, культури. Тепер товариство налічує багато нових членів. Це вчителі, що недавно приїхали із України. В. Зільвак висловила думку, що всі надіються на добру і корисну співпрацю.

Вчителям із України — новим членам Товариства „Українська Учительська Громада" цікаво було познайомитися із вчителями старшого покоління, а також тими, що вже народжені тут, але вчительюють в школах українознавства.

Присутні довго не розходилися, а за кавою та солодким ділилися своїми думками, враженнями і досвідом.

Олена Кавчак

У минулому, 1994-му році Український Хор „Думка" в Ню Йорку дуже успішним Ювілейним концертом відзначив 45-річчя заснування хору.

Продовж цих 45 років хор „Думка" ширив українське хорове мистецтво по різних містах Америки і Канади, як також відбув дві концертові поїздки по країнах західньої Европи, а в 1990-му році дуже успішно концертував по Україні, де виступав у Львові, Києві, Каневі та Полтаві. У Києві нюйоркська „Думка" виступила разом з київською „Думкою", як також у деяких концертах київської „Думки" під час її турне по Америці.

Управа і члени Українського Хору „Думка" в Ню Йорку цим шляхом хочуть подякувати всім громадам української діяспори, всім приятелям і спонсорам за постійну підтримку хору продовж останніх 45 років.

Свої успіхи в збереженні та плеканні української музичної спадщини хор „Думка" завдячує відданості своїх диригентів, членів Управи хору, як рівною відданости своїх членів-співаків.

Впродовж існування хору „Думка" диригентами були: Леонтій Крушельницький, Ігор Соневицький, Олександер Микитюк, Іван Задорожний, Олександер Берник, Семен Комірний, а від 1991-го року по сьогодні — Василь Гречинський. Крім того, жіночим хором „Думка" диригували Роман Степаняк та Іван Жуковський, „Молодою Думкою" — Роман Степаняк, Іван Недільський, Яра Кекіш та Семен Комірний, а вокальним ансамблем хору „Думка" — Михайло Лев.

Протягом 45 років існування „Думки" головами хору були: Володимир Богачевський, Леонтій Крушельницький, Богдан Карпевич, Аполінарій Осадца, Анатоль Пашковський, Богдан Рак, Едвард Камінський, Юрій Штогрин, Ігор Раковський, Борис Кекіш, Ігор Єдліцький та Маруся Данчук-Решітник.

За весь час свого існування хор „Думка" збагачував культурно-духовне життя української діяспори, як також знайомив американську, канадську та европейську публіку з надбаннями українського хорового мистецтва. Надіючись на дальшу підтримку нашої громади, хор „Думка" плянує робити це і в майбутньому.

Управа і члени Українського Хору „Думка" в Ню Йорку

ПОДЯКА

З волі Всевишнього відійшов несподівано у вічність 21-го серпня 1994 р.наш найдорожчий МУЖ, ТАТО, ДІДО, БРАТ, ВУЙКО І ШВАҐЕР

бл. п.

МИКОЛА БОГДАН

Висловлюємо нашу найщирішу подяку родині, приятелям та знайомим, які прибули на похоронні відправи та віддали останню пошану і прислугу покійному.

Ми дуже вдячні за вислови співчуття в цьому невимоно болючому часі за молитви і Божественні Літургії, за чудові квіти та за щедрі пожертви на добродійні цілі в пам'ять покійного.

Особлива подяка нашим сусідам Стефанії Савчук та Ліді і Славкові Черникам, які розраджували і потішали нас у тяжких невимовних хвилинах нашого горя.

Щира подяка Всечеснішому о. Богданові Сліпому, пароховї церкви св. Володимира в Ґлен Спей, Н. Й. За похоронні відправи в похоронному заведенні, в церкві, на цвинтарі і за участь на тризні після похорону та за виголошення прощальних слів в церкві за покійного.

Щира подяка Метрофорному Протоієреєві о. Несторові Коваліву, пароховї української православної церкви свв. Петра і Павла в Ґлен Спей, Н. Й. за участь у відправах в похоронному заведенні.

Складаємо щиру подяку за виголошені слова про покійного, голові Українського Братського Союзу Іванові Олексинові, д-рові Евгенові Грабарчукові, Ярославові Ґавур, Богданові Кандюкові.

Окремо щиру подяку складаємо товаришеві із шкільної лавки, Антошкові Ковальчукові за приїзд з Канади на похорон та за прощальні слова на тризні про покійного Миколу.

Дякуємо похоронному заведенню Gray & Parker, Port Jervis, N.Y. за взірцеве переведення похорону.

НА СЛУЖБИ БОЖІ зложили:

Luba & Paul Michalewicz, Bronyslaw & Katrusia Bohdan, Lidia & Jaroslaw Czernyk, Stefania Sawczuk, Dr. Ihor Sawczuk (2), Panasiuk Family, S. Meyers, O. R. Wesolowsky, Lubomyr Lozynsky, Maria Sapka, Irene & Stenly Sapka, O. B. Chapla, Paliwoda Family, Nadia Manrusiak, W.J. Hetmansky, Ch. Witowych, Tamara & Tonko Swiens, E.R. Greenspan, B. Johnson, M. Pitio, F. Klostermeier, J. J. Hoey, P. N.Zagursky, O. R. Cordero, H. J. Jergensen, Roma & Zenon Wasylciw, S. Kobryn, N. Nahirniak, P. Turynsky.

КВІТИ зложили:

Bohdan Family, Michalewicz Family, Dr. & Mrs. Joseph Tella, Michael & Alida Bohdan, Dr. Donofrio, Linda & Charles Bohdan, Stasia Batko, Dr. & Mrs. Luigi Tella, Elsie & John Geba, Iwan Oleskyn, Gawur Family, Pawlenko & Wrighs Family, Bronyslaw & Katrusia Bohdan, Andrew Sichynsky, Taras Naum, Paul Harris, Arlene & John Romas, New Day Program, John & Linda Le Graci, Alison & Steve Kapczak Family, Highland House Staff, Jerry & Robin Cooper, Roma & Laila Hrabarchuk and Family, Tomkins Family.

НА УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ В НЮ ЙОРКУ:

Віра Шуль з родиною — 25.00 дол.

НА ЦЕРКВУ св. ТЕКЛІ В БРОДАХ — УКРАЇНА зложили:

по 100 дол. Erni Bohdan, Michael, Lida, Peter Bohdan, Luba & Paul Michalewicz, Bronyslaw & Katrusia Bohdan, Julian & Fila Chornij, Olha & Lubko Schudluk, Anna & Adam Dombrowsky;
по 50 дол. Myrolub Lozynsky, Stefania Sawczuk, Michael & Lucia Oleniak, Nancy & Michael Wosny, Anton Kowalczuk, Wasylida & Wasyl Holod, Maria & Stanley Stefanow, Nadia, Michael Antonyshyn and Vera Bruchkowsky, Anna Salecki, Stefania & Peter Babij;
40 дол. Jaroslaw & Lidia Czernyk;
по 25 дол. Peter & Nancy Michalewicz, Mary & David Michalewicz, Stefania Michalewicz, Andrij Michalewicz, Martin Family, Michael Powch, Iwan Oleksyn, Anna Demus, Joan Drapak, Irena & Mychajlo Kindrachuk, Nadia & Jaroslaw Pastushenko, Catherine Lachowicz, Lidia & Andrij Zakrewsy, Olga Hayetskyj, M.M. Maik;
по 20 дол. O.M. Bodnar, Wolodymyr Maziar, Wasyl & Anna Ciurpita, Jaroslaw & Rosalia Gawur, Maria & Stephan Iwaseczko, Oksana Horojecky, Alison & Steven Kapczak, Charles & Mildred Strom, Stefania Panasiuk, Orysia Laba, A. Shwayka, Pelahia & Wolodymyr Jurkewycz, Hanka & Wasyl Birowec, Irena & Stan Sapka, Bohdan Zahaykewych, Halyna & Jaroslaw Oberyshyn, John Kapczak, Anna Hryckowian, A. Odulak, Ostap Pyshchymucha, Wasyl Pyshchymucha, Justyna Popowych, Borys & Luba Lashchuk, Tamara & Mykola Lycholay, Stefan & Anna Sekreta;
15 дол. Roman & Ann Sokolsky;
по 10 дол. Stasia Batko, Andrey Thomas, Helen Bronko, Stanley Markowsky, Olga & Iwan Stanchak, Batiuk, Iwan Bilyj, Maria Kashuba, Julia Dobosh, Maria Klufas, Hnat & Klementyna Paluha, Wasyl Bosak, Irmgard & Richard Holtzer, Howard & Gen Thiele, E. Charczenko;
по 5 дол. Anna Klymko, Iwan Petriwskyj, Olha Lynnyk

Разом ________________ 2,295 дол.

U F A CHORNOBYL FUND

по 100 дол. Erni Bohdan & Family, Joe & Mary Lysohir;
по 50 дол. Bronyslaw & Katrusia Bohdan & Family, Luba & Paul Michalewicz & Family, Renata Mruczkewycz, Nadia & Joseph Senyk;
по 30 дол. Serge Kowalchuk, Mary & Peter Wasko;
по 25 дол. Roma & Yurij Bohachewsky, John & Elizabeth Geba, Zenon Komonytsky, Saiva Kostekey;
по 20 дол. Mary Elchyshen & Lois Alsaker, Linda & John Li Greci, Bohdan & Halyna Kandiuk, Daria & Bohdan Kekish, Irene Salak;
по 10 дол. E. Berchney, Nicholas & Helen Duplak, A. Filimonchuk, Renata Haduniak, Ludmila Hajdar, Yaroslawa Hunchak, L. Hutzler, Stefan Iwaseczko, Klaudia Kindzelsky, Maria Klufas, B. Mantyka, B. Mantyka, Margarete & Bohdan Pitio, M. Podolak, Michael Powch, H.Thiele;
по 5 дол. Halyna Klymko, Stefania Panasiuk, Mike & Nadia Rajsz, T. Swiens.

Хай Господь благословить вас щедрими ласками за ваші співчуття, молитви та пожертви.

дружина — ЕРНЕСТИНА з дітьми і внуками
брат — БРОНИСЛАВ з родиною
сестра — ЛЮБА МІХАЛЕВИЧ з родиною.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

(Закінчення зі стор. 4)

БАЛЯНС

СТАН ЧИННИЙ:		СТАН ДОВЖНИЙ: Фонди	
Готівка	$ 216,367.91	Забезпеченевий	$ 76,123,868.47
Коротко термінові інвецтиції	49,448.30		
Бонди	49,458,257.00		
Гіпотечні позички	7,172,323.23		
Позички на підклад грамот	652,334.87		
Реальності	3,064,658.18	Акцидентовий	2,141,110.86
Друкарські і електронічні машини	709,844.69		
Уділи	1,757,843.03	Братський	(1,487,023.57)
Позичка для УНС корп. ім. Д. Галичина	104,551.04	Сирітський	444,138.72
Позичка для корп. Дому УНС	10,927,530.25	Захисту	(3,151,934.71)
Депозит	10,000.00	Наглої потреби	52,998.73
Разом	$ 74,123,158.50	Разом	$ 74,123,158.50

ОЛЕКСАНДЕР БЛАПТКА,
касир

Ювілей о. С. Хрепти



Отець С. Хрепта отримує папську грамоту

У холодну зимову неділю 5-го лютого ц. р. у Дітройті, Миш., відбувся ювілейний бенкет в пошану 50-ліття священицтва о. крилошанина Стефана Хрепти.

Святкування почалися о. 10-ій год. ранку Святою Літургією, яку відправив о. С. Хрепта. Йому співслужив отець парох Максим Кобасюк, ЧСВВ, а проповідь виголосив Владика Іннокентій Лотоцький, ЧСВВ. Чудово співав хор церкви Непорочного Зачаття під дириґуванням Павла Оначука. Гарне враження зробило многоліттвіє, проспіване хором, а учні школи Непорочного Зачаття Андрея Вроблевська та Михайло Кущак привітали шановного ювілята хлібом та сіллю.

О 5-ій год. по полудні розпочався бенкет у новозбудованому парафіяльному осередку церкви св. Йосафата.

Майстром церемонії був Зенон Василькевич, який достойно і гарно провів програму бенкету і прочитав надіслані привітання та побажання. На святкуваннях були присутні сестра і шваґер ювілята подружжя Бабак, а також сестрінка Донна Мрозак, яка приїхала з Вірджінії, на щастя, день скоріше, бо брат, через велику снігову бурю, не міг прилетіти з Ню Йорку.

Учні середньої школи Непорочного Зачаття Христина Каранець та Марко Дуб привітали ювілята теплими і щирими словами та вручили букет троянд.

Хор нашої школи під проводом музичного керівника та дириґента Христини Липецької гарно виконав такі пісні: „Prayer of St. Francis", „The Best Things in Life are Free" та „Київський вальс", при фортепіяновому супроводі Марії Лончини-Лісовської. Присутні з захопленням прийняли їх і винагородили щирими оплесками.

З головною промовою виступив Владика Лотоцький, ЧСВВ. Наш Єпископ не пошкодував ні часу, ні труду, щоби відвідати колишню свою парафію та своєю присутністю звеличити цей ювілей.

О. Крилошанин С. Хрепта народився у Ватервліті, Н. Й., 19-го травня 1921 року в родині Івана і Катерини (Проць) Хрепти. Народну школу закінчив у Ватервліті та був випускником Центральної католицької школи в Трой, Н. Й. Студії філософії розпочав у Інсбруцькому університеті, а згодом продовжив у семінарії Святої Діви Марії в Балтиморі Мр. Після закінчення теології в Католицькому університеті Америки, він був висвячений Архиєпископом Константином Богачевським 3-го лютого 1945 року. В 1953 році він отримав маґістерку у Фордганському університеті.

Наш ювілят викладав хемію в підготовчій школі св. Василія аж до 1953 року, коли він був призначеним деканом в коледжі св. Василія. На цьому пості він працював аж до 1984 року.

Отець Хрепта займав різні становища в Стемфордській дієцезії — директор табору відпочинку, національний духовний директор Української Молодечої Ліги, директор освітніх установ дієцезії, директор Товариства Пресвятого імені, офіціяліс подружнього трибуналу, асистент єпископа крайового евхаристійного мирянського конґресу, директор Українського Місійного Товариства і директор Єпископського Фонду Науки від часу його заснування.

В 1968 році ювілят був піднесений до чину папського капеляна. В своїй парафіяльній діяльності він був заступником пароха в церкві св. Михаїла в Йонкерсі (1954 – 57) і ректором в церкві св. Володимира з 1959 року аж до його відходу на емеритуру.

Крилошанин о. Стефан Хрепта був також членом Американського Товариства Хіміків, Товариства Вищої Освіти і Нюйоркської Академії Науки. Його ім'я з'являється у виданнях: „Who's Who in American Education", American Men of Science", і Who's Who in the East".

Святковий бенкет відкрив молитвою о. Вернард Панчук, ЧСВВ, парох церкви св. Йосафата. Благословення уділив о. декан Іван Лазар. На закінчення святкувань говорив о. ігумен Максим Кобасюк, ЧСВВ, парох церкви Непорочного Зачаття, до якої належить ювілят, та передав юволятові папське благословення. Отець парох підкреслив, що о. Хрепта після свого приїзду до Дітройту викладав фізику, хемію, соціологію і психологію в Українській Католицькій Школі Непорочного Зачаття, а від 1985 року є науковим дорадником. Великий внесок о. Хрепта вніс у життя церкви Непорочного Зачаття та школи.

На закінчення бенкету шановний ювілят зложив подяку Всемогутньому Господеві за це, що зволив йому діждати цієї хвилини та подякував усім, хт організував та брав участь святкуваннях.

Христина Годів-Юзич